



AIR PUMP WITH PISTON COMPRESSOR PKZ 180 C5

(FI)

PAINELMAPUMPPU MÄNTÄKOMPRESSORILLA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

POMPA PRÓŻNIOWA Z KOMPRESOREM TŁOKOWYM

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

KOLBKOMPRESSORIGA SURUÕHUPUMP

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFTPUMPE MIT KOLBENKOMPRESSOR

Originalbetriebsanleitung

(SE)

TRYCKLUFTSPUMP MED KOLVKOMPRESSOR

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

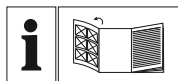
SUSLĖGTOJO ORO SIURBLYS SU STŪMOKLINIU KOMPRESORIUMI

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

PNEIMATISKS SŪKNIS AR VIRZULĀKOMPRESORU

Originālās lietošanas pamācības tulkojums



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

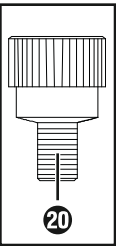
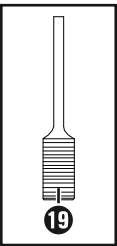
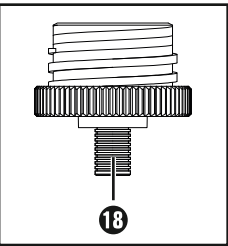
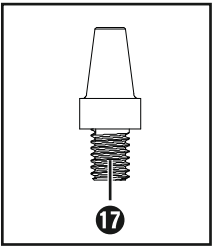
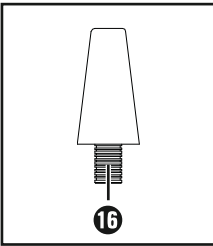
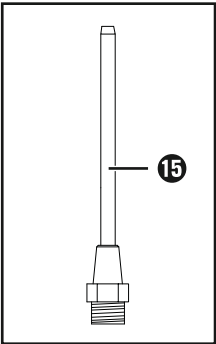
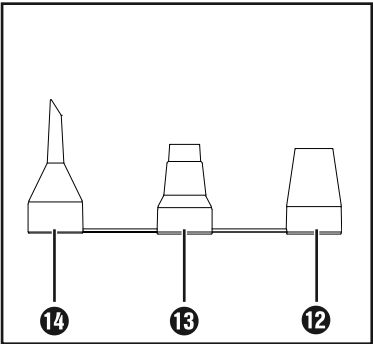
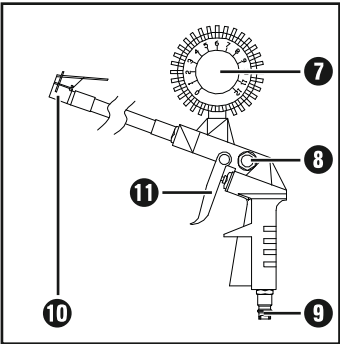
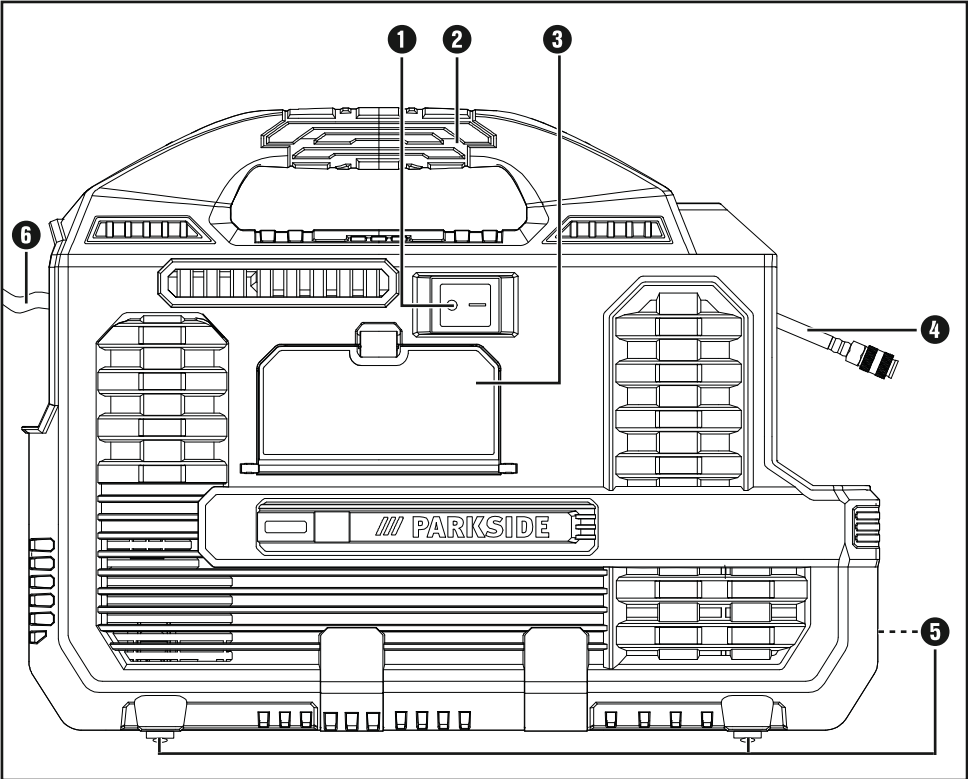
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	13
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	39
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	51
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	63
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	75



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Tuotteen osat	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	3
Yleiset turvallisuusohjeet	3
1. Työskentelypaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötökalun käyttö ja käsittely	5
5. Huolto	5
Laitekohtaisia turvallisuusohjeita	5
Lisäohjeita paineilmalla ja puhalluspistoolilla työskentelyyn	6
Käyttö	6
Päällekytkeminen ja sammuttaminen	6
Pumppaaminen	7
Huolto ja puhdistus	9
Virheanalyysi	9
Säilytys	9
Hävittäminen	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	11
Maahantuoja	11
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	12

PAINEILMAPUMPPU MÄNTÄKOMPRESSORILLA PKZ 180 C5

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu pyörän renkaiden, ilmapatjojen, urheilupallojen, kumiveneiden jne. täyttämiseen mukana toimitettavaa sovitinta käyttämällä. Laite ei sovellu käytettäväksi paineilmatyökalujen kanssa. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituk-senvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturma-riski. Emme vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

HUOMAUTUS

- Käyttöohje on säilytettävä aina kompressorin välittömässä läheisyydessä ja käyttäjien saatavilla.

Tuotteen osat

- 1 Virtakytkin (jossa sisäänrakennettu merkkivalo)
- 2 Kuljetuskahva
- 3 Lisävarustekotelo
- 4 Paineilmaletku ja pikaliitin
- 5 Tukijalat
- 6 Verkkopistoke
- 7 Painemittari ja pistooli
- 8 Tyhjennysventtiili
- 9 Paineilman liitäntäpistoke
- 10 Letku ja vipupikalukitus
- 11 Liipaisin
- 12 Sovitinsuutin
- 13 Sovitinsuutin
- 14 Sovitinsuutin
- 15 Jatkosuutin
- 16 Yleissovitin
- 17 Yleissovitin
- 18 Suutinsovitin suutinsarjalle
- 19 Palloneula
- 20 Venttiilisovitin

Toimituksen sisältö

- 1 paineilmapumppu mäntäkompressorilla (ml. paineilmaletku ja liitäntäjohto)
- 1 paineilmapistooli (ja painemittari)
- 1 jatkosuutin
- 1 palloneula
- 1 venttiilisovitin
- 3 sovitinsuutinta
- 1 sovitin suutinsarjalle
- 2 yleissovitinta
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Moottoriteho	1,1 kW
Käyttötapa	S3 15 % 10 min
Kompressorin kierrosluku	3550 min ⁻¹
Käyttöpaine	kork. 8 bar
Teor. imuteho	180 l/min
Kotelointiluokitus	IPX0
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)
Laitteen paino	n. 5,8 kg

Käyttötapa S3-15 %-10 min S3 = ajoittainen käyttö ilman käynnistymistapahtuman vaikutusta. Tämä tarkoittaa, että 10 min aikana maks. käyttöaika on 15 % (1,5 min).

Melutiedot

Meluarvo on mitattu standardien EN 62841-1 ja EN 1012-1 mukaisesti.

A-painotettu melutaso työpaikalla on yleisesti:

Äänenpaine
(käyttäjän paikalla) $L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$

Virhemarginaali $K = 3 \text{ dB (A)}$

Direktiivien 2000/14/EC ja 2005/88/EC mukaisesti:

Äänitehotaso, mitattu $L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$

Virhemarginaali $K = 2,1 \text{ dB (A)}$

Äänitehotaso, taattu $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Käytä kuulosuojaimia!

Laitteessa olevien ohjekilpien selitykset!



Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!



Käytä kuulosuojaimia!



Ei saa jättää päälle



Kompressor voi käynnistyä ilman varoitusta



Kuumien pintojen aiheuttama vaara!



Varo sähköjännitettä!



Käytä vain sisätiloissa!



Älä altista sateelle!



Taattu äänitehotaso LWA ilmoitettu dB:nä.



Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS!

- Tutustu huolellisesti kaikkiin turvallisuusohjeisiin ja muihin ohjeisiin. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöisiin kompressoreihin.

1. Työskentelypaikan turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaismattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskennellessä syntyy kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Virtajohdon vaurioituminen tai kiertyminen lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausainien, alkoholin tai lääkaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö aina sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämistä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität pistokkeen verkkopistorasiaan, nostat tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaateet ja käsinneet poissa liikkuvien osien lähettäviltä. Löysä vaateet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaan ja turvallisen työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.
- b) Anna pistorasia tai liitäntäjohto vain sähkötyökalun valmistajan tai sen asiakasvuodon vaihdettavaksi. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- Lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoa.
- Vältä kompressorin käyttöä alle +5 °C:n lämpötiloissa.
- Älä koskaan jätä kompressoria ilman valvontaa käytön aikana.
- Varmista, että virtakytkin ❶ on sammutettu sähköverkkoon liitettäessä.
- Huomio! Käytä kompressoria vain lyhyen aikaa. Pitkä, yli kymmenen minuuttia kestävä käyttö ylikuumentaa laitteen. Sammuta laite heti ja anna sen jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
- Loukkaantumisaara! Älä pumpppaa pumpattavia esineitä yli niille tarkoitetun paineen. Ne voivat haljeta ja johtaa loukkaantumisiin ja/tai esinevahinkoihin.
- Älä ylitä kompressorin sallittua tehoaluetta. Älä pumpppaa kuorma-auton tai traktorin renkaita tai muita suuria renkaita.
- Älä työstä materiaaleja, jotka ovat tai voivat olla helposti syttyviä tai räjähtäviä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Älä koskaan käytä laitteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä! Laitteeseen jäävät höyryt voivat sytyä kipinöistä ja aiheuttaa laitteen räjähtämisen.
- Ole tarkkaavainen! Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos et pysty keskittymään tai jos olet huonovointinen.

Lisäohjeita paineilmalla ja puhalluspistoolilla työskentelyyn

- Kompressorin ja johdot kuumenevat käytön aikana. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Kompressorin imemät kaasut tai höyryt on pidettävä vapaina epäpuhtauksista, jotka voivat johtaa kompressorissa tulipaloihin tai räjähdysiin.
- Kun letkuliitin irrotetaan, letkun kytkentäkappaleesta on pidettävä kiinni kädellä, jotta takaisin iskeytyvän letkun aiheuttamat vammat vältettävissä.
- Käytä puhalluspistoolin kanssa työskennellessäsi aina suojalaseja. Vierasesineet ja poispuhalletut osat voivat aiheuttaa helposti loukkaantumisia.
- Älä puhalla puhalluspistoolilla ketään kohti tai puhdista vaatteita niiden ollessa päällä.
- Tarkasta liittännät ja syöttöjohdot. Kaikkien huoltoyksiköiden, kytkinten ja letkujen on paineeltaan ja ilmamäärältään vastattava laitteen arvoja. Liian pieni paine haittaa laitteen toimintaa, liian suuri paine taas voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja loukkaantumisia. Suojaa letkuja taittumiselta, tukoksilta, liuotinaineilta ja teräviltä reunoilta.
- Varmista, että letkunkiristimet on aina kiristetty. Ilma voi päästä hallitsemattomasti poistumaan kiristämättömistä tai vioittuneista letkunkiristimistä.
- Vaihda vioittunut letku välittömästi. Virheellinen syöttöjohto voi johtaa paineilemälletun hallitsemattomaan sinkoutumiseen ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä hengitä poistoilmaa sisään.

- Letkun on sovelluttava vähintään 150 %:lle järjestelmän tuottamasta maksimipaineesta.
- Työkalussa ja syöttöletkussa on oltava letkuliitin, jotta paine saadaan purettua täysin, kun liitetty letku irrotetaan.
- HUOMIO! Alimitoitettu paineilmajärjestelmä voi heikentää laitteen tehoa.
- Vältä poistoilman joutumista silmiin. Laitteen poistoilma voi sisältää vettä, öljyä, metallihiukasia tai epäpuhtauksia kompressorista. Se voi olla terveydelle haitallista.

VAROITUS!

- Ole varovainen lasiessasi laitteen käsistäsi! Laske laite käsistäsi aina siten, ettei se makaa virtakytkimen ❶ päällä. Joissakin tapauksissa se voi aiheuttaa laitteen tahattoman käynnistymisen ja sitä kautta vaaratilanteita.

Käyttö

HUOMAUTUS

- Laite värisee käytön aikana. Laske se siksi käytön aikana pois kädestäsi. Laitteen alla on tätä varten neljä tukijalkaa ❷.

- ◆ Ota tarvittavat lisävarusteet säilytyslaukusta.

Päällekytkeminen ja sammuttaminen

Laitteen päällekytkeminen

- ◆ Aseta virtakytkin ❶ "I"-asentoon päällekytkentää varten. Sisäänrakennettu merkkivalo palaa.

Laitteen sammuttaminen

- ◆ Aseta virtakytkin ❶ "O"-asentoon sammuttamista varten. Sisäänrakennettu merkkivalo sammuu.

HUOMIO!

- Huomio! Laite ei sovellu jatkuvaan käyttöön. Jotta moottori ei kuumenisi luvattomasti, laitetta saa käyttää vain seuraavasti: 10 minuutin käyttöajan sisällä laitetta saa käyttää vain 15 % ajasta nimellisottoteholla, eli 1,5 min. Loput ajasta (jäähdytysvaihe 8,5 min) laite jäähtyy jälleen.

Paineilmaletku ja pikaliitin ④

Liittäminen

- ◆ Työnnä paineilman liitäntäpistoke ⑨ paineilmaletkun pikaliittimeen ④, holkki ponnahtaa automaattisesti eteen.

Irrottaminen

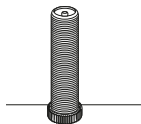
- ◆ Vedä paineilmaletkun pikaliittimen ④ holkki taaksepäin ja poista paineilman liitäntäpistoke ⑨.

⚠ HUOMIO!

- Huomio! Kun paineilmaletkun pikaliitin ④ irrotetaan, letkun kytkentäkappaleesta on pidettävä kiinni kädellä, jotta takaisin iskeytyvän letkun aiheuttamat vammat vältettäisiin.

Pumppaaminen

ilman sovitinta



Schrader-venttiili

Käyttöalue

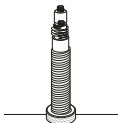
Tämä käyttöalue mahdollistaa helpon ja tarkan täytön. Painemittari ⑦ on tarkoitettu rengaspaineen valvontaan. Integroidun tyhjennysventtiilin ⑧ avulla voidaan liian korkeaa rengaspainetta laskea.

- ◆ Varmista, että virtakytkin ① on asennossa "O".
- ◆ Paina vipupikalukitus ⑩ alas paikoilleen asettamista varten.
- ◆ Aseta vipupikalukitus ⑩ venttiilille ja vapauta se sitten jälleen.
- ◆ Liitä kompressorin verkkopistoke ⑥ pistorasiaan.

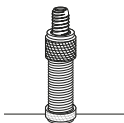
- ◆ Aseta virtakytkin ① asentoon "I". Sisäänrakennettu merkkivalo palaa.

- ◆ Paina liipaisinta ⑪.
- ◆ Lue painemittarista ⑦ muodostunut ilmanpaine.
- ◆ Vapauta liipaisin ⑪ jälleen.
- ◆ Aseta virtakytkin ① asentoon "O" heti, kun oikea tai sallittu ilmanpaine on saavutettu. Sisäänrakennettu merkkivalo sammuu.
- ◆ Paina vipupikalukitusta ⑩ ja vedä se irti venttiilistä.
- ◆ Vedä kompressorin verkkopistoke ⑥ pistorasiasta.

venttiilisovittimella ②⑩



Presta-venttiili



Dunlop-venttiili

Käyttöalue

Venttiilisovitin ②⑩ mahdollistaa polkupyörän renkaiden helpon täyttämisen.

- ◆ Käytä yllä kuvattujen venttiilien pumppaamiseen venttiilisovitinta ②⑩.
- ◆ Aseta venttiilisovitin ②⑩ vipupikalukitukseen ⑩ ja vapauta se sen jälkeen.
- ◆ Paina nyt venttiilisovitin ②⑩ venttiilille.
- ◆ Pumppaaminen tapahtuu edellä kuvatulla tavalla.

palloneulalla 19 / yleissovittimella 16 17
Käyttöalue

Palloneulaa 19 voidaan käyttää erilaisten pallojen pumppaamiseen. Yleissovittinta 16 17 voidaan käyttää ilmapatjojen ja vastaavien täyttämiseen.

- ♦ Paina vipupikalukitus 10 alas paikoilleen asettamista varten.
- ♦ Aseta palloneula 19 tai yleissovitin 16 17 vipupikalukitukseen 10 ja vapauta se sen jälkeen.
- ♦ Pumppaaminen tapahtuu edellä kuvatulla tavalla.

HUOMAUTUS

- Venttiilin vaurioiden välttämiseksi palloneulaa 19 tulisi kostuttaa hieman ennen sen sisään työntämistä.

jatkosuuttimella 15
Käyttöalue

Jatkosuutin 15 on tarkoitettu onkaloiden tai vaikeapääsyisten paikkojen puhdistamiseen / puhtaaksi puhaltamiseen sekä likaantuneiden työlaitteiden puhdistamiseen. Portaattomasti käytettävä liipaisin 11 mahdollistaa paineilman tarkan annostelun.

Jatkosuuttimen 15 käyttöä varten on ensin letku ja vipupikalukitus 10 kierrettävä irti pistoolista ja painemittarista 7.

- ♦ Kierrä nyt jatkosuutin 15 pistooliin ja painemittariin 7.

sovitinsuuttimella 12
Käyttöalue

Sovitinsuutinta 12 voidaan käyttää esim. ilmapatjoihin, kahluualtaisiin tai myös veneisiin.

- ♦ Paina vipupikalukitus 10 alas paikoilleen asettamista varten.
- ♦ Aseta suutinsovititiin 18 vipupikalukitukseen 10 ja vapauta se sen jälkeen.
- ♦ Kierrä nyt suutinsovititiin 18 sovitinsuuttimeen 12.
- ♦ Pumppaaminen tapahtuu edellä kuvatulla tavalla.

sovitinsuuttimella 13
Käyttöalue

Sovitinsuutinta 13 voidaan käyttää kaikille tavantomaisille uimaveneille, kanooteille tai muille suurille tuotteille, kuten esim. kieruventtiilillä varustetuille uima-altailla.

- ♦ Paina vipupikalukitus 10 alas paikoilleen asettamista varten.
- ♦ Aseta suutinsovititiin 18 vipupikalukitukseen 10 ja vapauta se sen jälkeen.
- ♦ Kierrä nyt suutinsovititiin 18 sovitinsuuttimeen 13.
- ♦ Pumppaaminen tapahtuu edellä kuvatulla tavalla.

sovitinsuuttimella 14
Käyttöalue

Sovitinsuutinta 14 voidaan asettaa ilmanpoistovenntiiliin. Se löytyy yhdessä muiden venttiilien (vakioventtiili, kieruventtiili...) kanssa tilavuudeltaan suurista tuotteista, kuten esim. puhallettavasta lepotuolista.

- ♦ Paina vipupikalukitus 10 alas paikoilleen asettamista varten.
- ♦ Aseta suutinsovititiin 18 vipupikalukitukseen 10 ja vapauta se sen jälkeen.
- ♦ Kierrä nyt suutinsovititiin 18 sovitinsuuttimeen 14.
- ♦ Pumppaaminen tapahtuu edellä kuvatulla tavalla.

Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-
VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia
laitteelle suoritettavia töitä ja irrota
pistoke pistorasiasta.**

- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen. Laitteen sisään ei saa päästä mitään nesteitä. Muutoin laite voi vaurioitua.
- Laite ei vaadi huoltoa.
- Varmista, että laite on täysin jäähtynyt, muuten on olemassa palovammojen vaara.
- Laite on saatettava paineettomaksi ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotöitä. Käytä tätä varten tyhjennysventtiiliä **(8)**, kunnes ilmaa ei enää poistu.
- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten aina heti käytön jälkeen.
- Puhdista kotelo säännöllisesti kuivalla liinalla – älä missään nimessä käytä bensiiniä, liuotainaineita tai puhdistusaineita, jotka vahingoittavat muovia.
- Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.

HUOMAUTUS

- Varaosat (esim. sovitusuuttimet, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, ovat tilattavissa huollon palvelunumerosta.
- Tämä laite ei kaipaa huoltoa. Älä missään tapauksessa avaa laitetta. Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike tai asiakashuolto. Jos jokin alla kuvatuista virheistä esiintyy, on huomioitava seuraavaa:

- ◆ Irrota laite kaikista energialähteistä.
- ◆ Anna laitteen jäähtyä ja odota hetken aikaa, jotta jäämäenergia neutraloituu.
- ◆ Varmista, että laite on turvallisessa kunnossa.

Virheanalyysi

Vika	Ratkaisu
Laite ei käy	Tarkasta verkkojännite. Tarkasta kaikkien johtojen, sulakkeiden ja verkkopistorasioiden toiminta.
	Älä käytä liian pitkää jatkojohtoa.
	Älä käytä laitetta alle +5 °C:n ympäristölämpötilassa.
	Vältä moottorin ylikuumentumista. Anna moottorin jäähtyä.
Liian alhainen työstöpaine	Tarkasta tiivisteet sekä takaiskuventtiili ja vaihdata tarvittaessa uusiin.
Työkalut eivät toimi	Tarkasta letkut, pikaliitin sekä työkalut ja vaihdata tarvittaessa uusiin.

Säilytys

HUOMAUTUS

- Varastoi laite kuivassa ja turvallisessa ympäristössä. Ennen varastointia laitteesta ja kaikista liitetyistä paineilmatyökaluista tulee poistaa ilma.
- Irrota verkkopistoke, poista ilma laitteesta ja kaikista liitetyistä paineilmatyökaluista.
- Sijoita laite siten, etteivät asiattomat henkilöt voi ottaa sitä käyttöön.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Se voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistet-

tavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit

on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7 muovit, 20–22 paperi ja pahvi, 80–98 komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen.

Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudeleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammatitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 384213_2107 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 384213_2107.

Huolto

FI Huolto Suomi
 Tel.: 09 4245 3024
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 384213_2107

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskeva direktiivi (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Ilmoitettu laitos nro 0036 Äänitehotaso LWA Mitattu: 91,9 dB (A); Taattu: 97 dB (A)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Koneen tyyppimerkintä: Paineilmapumppu mäntäkompressorilla PKZ 180 C5

Valmistusvuosi: 11-2021

Sarjanumero: IAN 384213-2107

Bochum, 12.10.2021



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Utrustning	14
Leveransens innehåll	14
Tekniska data	15
Allmänna säkerhetsanvisningar	15
1. Säkerhet på arbetsplatsen	16
2. Elsäkerhet	16
3. Personsäkerhet	16
4. Användning och hantering av elverktyget	17
5. Service	17
Produktspecifika säkerhetsanvisningar	17
Säkerhetsanvisningar vid arbete med tryckluft och tryckluftspistoler	18
Användning	19
Sätta på och stänga av	19
Uppumpning	19
Underhåll och rengöring	21
Felanalys	21
Förvaring	22
Kassering	22
Garanti från Kompernass Handels GmbH	22
Service	23
Importör	23
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	24

TRYCKLUFTSPUMP MED KOLVKOMPRESSOR PKZ 180 C5

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att pumpa upp cykel-däck, luftmadrasser, sportbollar, gummibåtar etc. med användning av de medföljande adaptrarna. Produkten är inte avsedd för drift av tryckluftsverktyg. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

OBSERVERA

- Bruksanvisningen måste alltid förvaras alldeles i närheten av kompressorn och vara tillgänglig för de personer som använder den.

Utrustning

- 1 PÅ-/AV-knapp (med inbyggd kontrollampa)
- 2 Transporthandtag
- 3 Tillbehörsfack
- 4 Tryckluftsslang med snabbkoppling
- 5 Stödfötter
- 6 Kontakt
- 7 Manometer med pistol
- 8 Avtappningsventil
- 9 Tryckluftskontakt
- 10 Slang med snabbblås
- 11 Avtryckarspak
- 12 Adaptermunstycke
- 13 Adaptermunstycke
- 14 Adaptermunstycke
- 15 Förlängningsmunstycke
- 16 Universaladapter
- 17 Universaladapter
- 18 Munstycksadapter till munstycksset
- 19 Bollnål
- 20 Ventiladapter

Leveransens innehåll

- 1 tryckluftspump med kolvkompressor (inkl. tryckluftsslang och anslutningskabel)
- 1 tryckluftspistol (med manometer)
- 1 förlängningsmunstycke
- 1 bollnål
- 1 ventiladapter
- 3 adaptermunstycken
- 1 adapter till munstyckssetet
- 2 universaladapttrar
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Märkspänning	230 V~, 50 Hz (växelström)
Motoreffekt	1,1 KW
Driftsätt	S3 15% 10 min.
Kompressorns varvtal	3550 min ⁻¹
Drifttryck:	max. 8 bar
Nom. sugkapacitet	180 l/min.
Skyddstyp	IPX0
Kapslingsklass	II/  (dubbel isolering)
Produktvikt	ca. 5,8 kg
Driftsätt S3 - 15% - 10 min: S3 = Intermittent drift utan att startprocessen påverkas. Det innebär att den max. användningstiden under en tidsperiod på 10 min är 15% (1,5 min).	

Bulleremission

Mätvärde för buller har beräknats enligt EN 62841-1 samt EN 1012-1.
Den A-viktade bullernivå som uppmätts på arbetsplatsen uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå (på arbetsplatsen)	$L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K = 3 \text{ dB (A)}$
Enligt 2000/14/EC och 2005/88/EC:	
Uppmätt ljudeffektnivå	$L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K = 2,1 \text{ dB (A)}$
Garanterad ljudeffektnivå	$L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Använd hörselskydd!

Skyltarna på produkten betyder



Läs igenom originalbruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan du tar produkten i bruk!



Använd hörselskydd!



Starta inte



Kompressorn kan starta utan förvarning



Risk för brännskador p.g.a. heta ytor!



Varning för elektrisk spänning!



Endast för inomhusbruk!



Får inte utsättas för regn!



Uppgift om garanterad ljudeffektnivå LWA i dB.



Allmänna säkerhetsanvisningar

WARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs finns risk för elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på eldrivna kompressorer.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktyget om det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte kabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- e) Om du inte kan undvika att arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchock minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm och hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen, lyfter upp det eller bär det. Om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en inställningsnyckel som befinner sig i en rörlig del kan orsaka personskadorna.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder verktyget igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt denna anvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- b) Låt alltid elverktygets tillverkare eller tillverkarens kundtjänst byta ut kontakten eller anslutningskabeln. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

- Produkten får inte användas av barn eller av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får inte göras av barn.
- Använd inte kompressorn vid temperaturer under +5 grader.
- Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt när den används.
- Se till att PÅ-/AV-knappen ❶ är franslagen när produkten ansluts till elnätet.
- Var försiktig! Kompressorn får endast användas under korta tidsperioder. Om den används kontinuerligt längre än 10 min. överhettas produkten. Stäng genast av produkten och låt den stå och svalna i ca 10 minuter.
- Risk för personskador! Fyll inte så mycket luft i det föremål som ska pumpas upp att det avsedda trycket överstigs. Föremålet kan spricka och orsaka person- och/eller sakskador.
- Kompressorns godkända effektintervall får inte överskridas. Använd inte produkten till att pumpa upp däck till lastbilar/traktorer, eller liknande stora däck.
- Bearbeta inga material som kan vara eller är lättantändliga eller explosiva.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörj fett.
- Rengör aldrig produkten med bensen eller andra brännbara vätskor! Ångor som finns kvar i verktyget kan antändas av gnistor som gör att verktyget exploderar.
- Var uppmärksam! Du får aldrig använda produkten om du är okoncentrerad eller känner dig dålig.

Säkerhetsanvisningar vid arbete med tryckluft och tryckluftspistoler

- Kompressorn och anslutningar blir mycket heta vid drift.
Risk för brännskador vid kontakt.
- Se till att den gas eller ånga som sugts in i kompressorn inte är förorenad, eftersom föroreningar kan orsaka brand eller explosion i kompressorn.
- Håll fast slangens kopplingsstycke med ena handen när du tar loss slangkopplingen för att undvika personskador om slangen plötsligt slungas iväg.
- Använd skyddsglasögon när du arbetar med tryckluftspistolen. Främmande partiklar och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskador.
- Rikta aldrig tryckluftspistolen mot en annan person och använd den aldrig för rengöring av klädesplagg som du har på dig.
- Kontrollera anslutningar och försörjningsledningar. Samtliga serviceenheter, kopplingar och slangar måste motsvara de uppgifter som anges för verktygets tryck och luftmängd. För lågt tryck påverkar verktygets funktion, för högt tryck kan orsaka sak- och personskador. Akta så att slangarna inte bockas eller trycks ihop och skydda dem från lösningsmedel och vassa kanter.
- Kontrollera att slangklämmorna alltid är ordentligt åtdragna. Om slangklämmorna inte dragits åt ordentligt eller är skadade kan luft tränga ut okontrollerat.
- Byt omedelbart ut en skadad slang. En skadad försörjningsledning kan få en tryckluftslang att slungas iväg och orsaka skador.
- Undvik direkt inandning av frånluften.

- Slangen måste vara konstruerad för ett tryck på minst 150 % av det maximala tryck som genereras av systemet.
- Verktyget och försörjningsslangen måste förses med en slangkoppling för att det inte ska finnas något tryck kvar när kopplingsslangen tagits bort.
- AKTA! Ett underdimensionerat tryckluftssystem kan minska verktygets effekt.
- Undvik att få frånluft i ögonen. Den luft som kommer ut ur produkten kan innehålla vatten, olja, metallpartiklar eller föroreningar från kompressorn. Dessa ämnen kan skada hälsan.

VARNING!

- Var försiktig när du lägger ifrån dig verktyget! Lägg alltid ifrån dig verktyget så att det inte vilar på PÅ-/AV-knappen ❶. Annars kan verktyget under vissa omständigheter aktiveras av misstag, vilket i sin tur kan orsaka skador.

Användning

OBSERVERA

- Produkten orsakar vibrationer vid drift. Ställ den därför lite åt sidan vid användningen. På produktens baksida finns det fyra stödfötter 5 för detta ändamål.

- ♦ Ta bort nödvändiga tillbehör från bärväskan.

Sätta på och stänga av

Sätta på produkten

- ♦ Sätt på genom att sätta PÅ-/AV-knappen 1 på läge I. Den inbyggda kontrollampen tänds.

Stänga av produkten

- ♦ Stäng av genom att sätta PÅ-/AV-knappen 1 på läge O. Den inbyggda kontrollampen slocknar.

⚠ AKTA!

- Akta! Den här produkten är inte avsedd för kontinuerlig drift. För att undvika att motorn uppnår otillåtna temperaturer får produkten endast användas på följande sätt Inom ett driftsintervall på 10 minuter får produkten endast användas under 15 % av tiden med den nominella effektförbrukningen, d.v.s. i 1,5 minuter. Under resten av tidsintervallet (avsvalningsfas 8,5 minuter) ska produkten svalna.

Tryckluftssläng med snabbkoppling 4

Anslutning

- ♦ För in tryckluftskontakten 9 i tryckluftsslängens snabbkoppling 4, hylsan skjuts fram automatiskt.

Frånkoppling

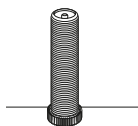
- ♦ Dra tillbaka hylsan på tryckluftsslängens snabbkoppling 4 och dra ur tryckluftskontakten 9.

⚠ AKTA!

- Akta! Håll fast kopplingsstycket med ena handen när du tar loss tryckluftsslängens snabbkoppling 4 för att undvika skador om slangen plötsligt slungas iväg.

Upppumpning

utan adapter



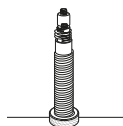
Schraderventil

Användningsområde

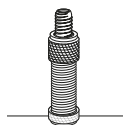
Med denna metod kan du fylla på en exakt volym på ett enkelt sätt. Manometern 7 kontrollerar däcktrycket. Den inbyggda avtappningsventilen 8 kan användas för att sänka ett för högt däcktryck.

- ♦ Kontrollera att PÅ-/AV-knappen 1 står på läge O.
- ♦ Tryck ned spaken på snabbblåset 10 för att sätta på tillbehöret.
- ♦ Sätt snabbkopplingen 10 på ventilen och släpp sedan spaken.
- ♦ Sätt kompressorns kontakt 6 i ett eluttag.
- ♦ Sätt PÅ-AV-knappen 1 på läge I. Den inbyggda kontrollampen tänds.
- ♦ Tryck på avtryckarspaken 11.
- ♦ Läs av det alstrade trycket på manometern 7.
- ♦ Släpp avtryckarspaken 11 igen.
- ♦ Sätt PÅ-AV-knappen 1 på läge O när det korrekta resp. godkända lufttrycket har nåtts. Den inbyggda kontrollampen slocknar.
- ♦ Tryck på slangens snabbblås 10 och dra bort den från ventilen.
- ♦ Dra ut kompressorns kontakt 6 ur eluttaget.

med ventiladapter 20



Sclaverandventil



Dunlopventil

Användningsområde

Med ventiladaptern 20 kan cykeldäck lätt pumpas upp.

- ◆ Använd ventiladaptern 20 till ventilerna på illustrationerna ovan.
- ◆ Sätt in ventiladaptern 20 i snabblåset 10 och släpp sedan spaken igen.
- ◆ Tryck fast ventiladaptern 20 på ventilen.
- ◆ Pumpa upp artikeln enligt tidigare beskrivning.

med bollnål 19/universaladapter 16 17

Användningsområde

Bollnålen 19 kan användas för att pumpa upp olika sorters bollar. Universaladaptern 16 17 kan användas för att blåsa upp luftmadrasser och liknande föremål.

- ◆ Tryck ned spaken på snabblåset 10 för att sätta på tillbehöret.
- ◆ Sätt in bollnålen 19 eller universaladaptern 16 17 i snabblåset 10 och släpp sedan spaken igen.
- ◆ Pumpa upp artikeln enligt tidigare beskrivning.

OBSERVERA

- För att undvika skador på ventilen bör bollnålen 19 fuktas lätt innan den sätts i.

med förlängningsmunstycke 15

Användningsområde

Förlängningsmunstycket 15 används vid rengöring/urblåsning av håligheter eller svåråtkomliga ställen, samt för rengöring av förorenad arbetsutrustning. Med den steglöst manövrerbara avtryckarspaken 11 kan tryckluften doseras exakt.

Om du vill använda förlängningsmunstycket 15 måste du först skruva loss slangen med snabblåset 10 från pistolen med manometern 7.

- ◆ Skruva fast förlängningsmunstycket 15 på pistolen med manometern 7.

med adaptermunstycke 12

Användningsområde

Adaptermunstycket 12 kan användas t.ex. för luftmadrasser, pooler eller båtar.

- ◆ Tryck ned spaken på snabblåset 10 för att sätta på tillbehöret.
- ◆ Sätt in munstycksadaptern 18 i snabblåset 10 och släpp sedan spaken igen.
- ◆ Skruva in munstycksadaptern 18 i adaptermunstycket 12.
- ◆ Pumpa upp artikeln enligt tidigare beskrivning.

med adaptermunstycke 13

Användningsområde

Adaptermunstycket 13 kan användas för alla vanliga badbåtar, kajaker och andra stora artiklar, t.ex. pooler, förutsatt att dessa är försedda med en skruvventil.

- ◆ Tryck ned spaken på snabblåset 10 för att sätta på tillbehöret.
- ◆ Sätt in munstycksadaptern 18 i snabblåset 10 och släpp sedan spaken igen.
- ◆ Skruva in munstycksadaptern 18 i adaptermunstycket 13.
- ◆ Pumpa upp artikeln enligt tidigare beskrivning.

med adaptermunstycke 14

Användningsområde

Adaptermunstycket 14 kan sättas in i en avtappningsventil. Du hittar dessa ventiler tillsammans med andra ventiler (standardventiler, skruvventiler etc.) på stora artiklar som t.ex. uppblåsbara gäst-madrasser.

- ◆ Tryck ned spaken på snabbblåset 10 för att sätta på tillbehöret.
- ◆ Sätt in munstycksadaptern 18 i snabbblåset 10 och släpp sedan spaken igen.
- ◆ Skruva in munstycksadaptern 18 i adaptermunstycket 14.
- ◆ Pumpa upp artikeln enligt tidigare beskrivning.

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- Använd inga vassa föremål när du rengör produkten. Det får inte komma in vätska i produkten. Då kan den skadas.
- Produkten är underhållsfri.
- Kontrollera att produkten har svalnat helt, annars finns risk för brännskador.
- Gör alltid produkten trycklös innan du genomför rengörings- och underhållsåtgärder. Använd avtappningsventilen 8, tills det inte kommer ut någon luft mer.
- Rengör produkten regelbundet, helst direkt efter avslutat arbete.
- Rengör höljet med en torr trasa - använd absolut inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.
- Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t.ex. adaptermunstycken, brytare) kan beställas via vår kundtjänst.
- Den här produkten kräver inget underhåll. Öppna aldrig produkten. Produkten får endast repareras av en auktoriserad servicefilial resp. av vår kundtjänst. Följ följande instruktioner vid förekomst av ett av felen nedan:

- ◆ Koppla bort produkten från alla energikällor.
- ◆ Låt produkten svalna och vänta en liten stund, så att restenergin neutraliseras.
- ◆ Försäkra dig alltid om att produkten är i ett säkrat tillstånd.

Felanalys

Fel	Lösning
Produkten startar inte	Kontrollera nätspänningen. Kontrollera alla kablar, säkringen samt eluttagets funktion.
	Använd inte alltför långa förlängningskablar.
	Använd inte produkten om omgivningstemperaturen är lägre än +5 grader.
	Undvik att motorn överhettas. Låt motorn svalna.
För lågt arbetstryck	Inspektera packningarna och backventilen och låt en tekniker byta ut dem vid behov.
Verktygen fungerar inte	Inspektera slangar, snabbkoppling och verktygen och låt en tekniker byta ut dem vid behov.

Förvaring

OBSERVERA

- Förvara produkten på ett torrt och säkert ställe. Innan förvaringen ska produkten samt alla anslutna tryckluftsverktyg avluftas.
- Dra ut kontakten och tappas ur luften ur produkten och alla anslutna tryckluftsverktyg.
- Stäng av produkten och se till att den inte kan startas av obehöriga personer.

Kassering



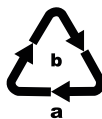
Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas till den lokala återvinningsstationen.



Kassera aldrig elverktyg bland de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste förbrukade elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Garanti från

Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 384213_2107 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 384213_2107.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 384213_2107

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv (2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv) (2014/30/EU)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Direktivet för utomhusutrustning (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Anmält organ nr. 0036 **Ljudeffektnivå LWA** Uppmätt: 91,9 dB (A); Garanterad: 97 dB (A)

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Maskinens typbeteckning: Tryckluftspump med kolvkompessor PKZ 180 C5

Tillverkningsår: 11–2021

Serienummer: IAN 384213_2107

Bochum, 12.10.2021



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Wypożyczenie	26
Zakres dostawy	26
Dane techniczne	27
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	27
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	28
2. Bezpieczeństwo elektryczne	28
3. Bezpieczeństwo osób	28
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	29
5. Serwis	29
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa	29
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami do sprężonego powietrza	30
Obsługa	31
Włączanie i wyłączanie	31
Pompowanie	31
Konserwacja i czyszczenie	33
Analiza błędów	34
Przechowywanie	34
Utylizacja	34
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	35
Serwis	36
Importer	36
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	37

POMPA PRÓŻNIOWA Z KOMPRESOREM TŁOKOWYM PKZ 180 C5

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pompowania opon rowerowych, materacy, piłek sportowych, pontonów, itp. za pomocą dołączonych adapterów. Urządzenie nie nadaje się do pompowania opon samochodowych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

WSKAZÓWKI

- ▶ Instrukcję obsługi należy stale przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie sprężarki i musi ona być dostępna dla personelu obsługi.

Wyposażenie

- ❶ Włącznik/Wyłącznik
(z wbudowaną lampką kontrolną)
- ❷ Uchwyt transportowy
- ❸ Komora na akcesoria
- ❹ Wąż pneumatyczny z szybkozłączką
- ❺ Nóżki
- ❻ Wtyk sieciowy
- ❼ Manometr z pistoletem
- ❽ Zawór spustowy
- ❾ Złącze pneumatyczne
- ❿ Wąż z szybkozłączką dźwigniową
- ⓫ Dźwignia spustowa
- ⓬ Dysza adaptera
- ⓭ Dysza adaptera
- ⓮ Dysza przedłużająca
- ⓯ Adapter uniwersalny
- ⓰ Adapter uniwersalny
- ⓱ Adapter dyszy dla zestawu dyszy
- ⓲ Igła do pompowania piłek
- ⓴ Adapter zaworu

Zakres dostawy

- 1 pompa próżniowa z kompresorem tłokowym
(wraz z wężykiem pneumatycznym i kablem przyłączeniowym)
- 1 pistolet do sprężonego powietrza
(z manometrem)
- 1 dysza przedłużająca
- 1 igła do pompowania piłek
- 1 adapter zaworu
- 3 adaptery dyszy
- 1 adapter do zestawu dysz
- 2 adapter uniwersalny
- 1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Moc silnika	1,1 kW
Tryb pracy	S3 15% 10 min
Prędkość obrotowa sprężarki	3550 min ⁻¹
Ciśnienie robocze	maks. 8 barów
Teor. moc zasysania	180 l/min
Stopień ochrony	IPX0
Klasa ochrony	II /  (podwójna izolacja)
Masa urządzenia	ok. 5,8 kg

Tryb pracy S3 - 15% - 10 min S3 = praca przerywana bez wpływu procesu rozruchu. Oznacza to, że w okresie 10 min. maks. czas pracy wynosi 15% (1,5 min).

Informacje o hałasie

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841-1 oraz EN 1012-1.

Ważony krzywą A poziom hałasu na stanowisku pracy wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego
(na stanowisku operatora) $L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów $K = 3 \text{ dB (A)}$

Zgodnie z 2000/14/EC i 2005/88/EC:

Zmierzony poziom mocy
akustycznej $L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów $K = 2,1 \text{ dB (A)}$

Gwarantowany poziom mocy
akustycznej $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Nosić ochronniki słuchu!

Objaśnienia do naklejek informacyjnych, znajdujących się na urządzeniu!



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa!



Nosić ochronniki słuchu!



Nie uruchamiać



Sprężarka może uruchomić się bez ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo wskutek gorących powierzchni!



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!



Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych!



Nie wystawiać na działanie deszczu!



Informacja o gwarantowanym poziomie mocy akustycznej LWA w dB.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy sprzętów zasilanych z sieci.

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwrócić uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwycić za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda sieciowego. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy nosić środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikać sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego, chwyceniem lub przenoszeniem upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnić się, czy są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed ustawieniem urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. używać zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego zlecać zawsze producentowi elektronarzędzia lub jego serwisowi. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez dzieci ani oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Należy unikać stosowania sprzętarki w temperaturze poniżej +5 °C.
- Nigdy nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ jest w chwili podłączania do sieci elektrycznej wyłączony.
- Ostrożnie! Korzystaj ze sprzętarki tylko przez krótki czas. Długa, nieprzerwana praca przez ponad 10 min powoduje przegrzanie urządzenia. Natychmiast wyłącz urządzenie i pozostaw je na 10 min do ostygnięcia.
- Niebezpieczeństwo obrażeń ! Nie pompuj nadmuchiwanym przedmiotów ponad przewidziane dla nich maksymalne ciśnienie. Mogą one wybuchnąć i spowodować obrażenia i/lub szkody materialne.
- Nie przekraczać dopuszczalnego zakresu mocy sprzętarki. Nie pompuj za jej pomocą opon samochodów ciężarowych, ciągników ani innych dużych opon.

- Nie przetwarzaj żadnych materiałów, które są potencjalnie łatwopalne lub wybuchowe lub mogą takie być.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych cieczy! Opary pozostałe w urządzeniu mogą ulec zapłonowi wskutek iskrzenia i spowodować eksplozję urządzenia.
- Zachowaj ostrożność! Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami do sprężonego powietrza

- Sprężarka i przewody osiągają w czasie pracy wysokie temperatury. Dotknięcie powoduje poparzenia.
- Zasysane przez sprężarkę gazy lub opary muszą być wolne od zanieczyszczeń, które mogłyby spowodować pożar lub eksplozję sprężarki.
- Przy zwalnianiu złącza węża element połączeniowy węża należy trzymać ręką, aby zapobiec obrażeniom wskutek odrzucanego węża.
- Podczas prac z użyciem pistoletu do sprężonego powietrza należy nosić okulary ochronne. Ciała obce i rozdmuchiwane elementy mogą łatwo powodować obrażenia.
- Strumienia sprężonego powietrza z pistoletu nie wolno kierować na ludzi. Nie wolno też czyścić nim ubrania noszonego na ciele.
- Sprawdź połączenia i przewody zasilające. Wszystkie moduły uzdatniania sprężonego powietrza, złącza i węże muszą być przystosowane odpowiednio do charakterystyki urządzenia. Zbyt niskie ciśnienie wpływa negatywnie na działanie urządzenia, za wysokie ciśnienie może powodować szkody materialne lub obrażenia. Chroń węże przed ich załamaniem, ściśnięciem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
- Zwróć uwagę na to, aby opaski węży były zawsze mocno dokręcone. Niedokręcone lub uszkodzone opaski węży mogą powodować niekontrolowane wydostawanie się powietrza.
- Niezwłocznie wymienić uszkodzony wąż. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować wyrwanie węża sprężonego powietrza i uderzeniem węża spowodować obrażenia.
- Nie wdychać bezpośrednio powietrza wylotowego.
- Wąż powinien mieć wytrzymałość co najmniej 150% maksymalnego ciśnienia wytwarzanego w instalacji.
- Narzędzie oraz wąż doprowadzający powinny być wyposażone w złączki, aby w chwili odłączania węża był on pozbawiony całkowicie ciśnienia.
- UWAGA! Zbyt mały system zasilania sprężonym powietrzem może być przyczyną zmniejszonej wydajności urządzenia.
- Należy unikać sytuacji, w których powietrze wylotowe mogłoby dostać się do oczu. Powietrze wylotowe z urządzenia może zawierać wodę, olej, cząstki metalu lub zanieczyszczenia ze sprężarki. To może być mieć negatywny wpływ na zdrowie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas odkładania urządzenia zachowaj ostrożność! Odkładaj urządzenie zawsze w taki sposób, aby nie leżało ono na włączniku/wyłączniku ❶. W pewnych okolicznościach może to prowadzić do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może być niebezpieczne.

Obsługa

WSKAZÓWKA

- W czasie pracy urządzenie drga. Dlatego w czasie pracy należy je odkładać. Od spodu urządzenia znajdują się do tego celu cztery nóżki ⑤.
- ♦ Wyjmij potrzebne akcesoria z komory na akcesoria ③.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie urządzenia

- ♦ W celu włączenia ustaw włącznik/wyłącznik ① w pozycji „I”. Wbudowana kontrolka zapali się. Gdy tylko ciśnienie w urządzeniu wzrośnie do określonego poziomu, urządzenie wyłączy się automatycznie. Gdy tylko ciśnienie w urządzeniu wzrośnie do określonego poziomu, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wyłączanie urządzenia

- ♦ W celu wyłączenia ustaw włącznik/wyłącznik ① w pozycji „O”. Wbudowana kontrolka zgśnie.

! UWAGA!

- **Uwaga!** Urządzenie nie jest przewidziane do pracy ciągłej. Aby nie przegrzać silnika, urządzenie powinno być używane tylko w następujący sposób: W ciągu okresu pracy wynoszącego 10 minut, produkt powinien być używany tylko przez 15% czasu przy nominalnej mocy elektrycznej, czyli 1,5 minuty. W pozostałym czasie (faza schładzania 8,5 minuty) urządzenie schładza się ponownie.

Wąż pneumatyczny z szybkozłączką ④

Podłączenie

- ♦ Wsuń wtyczkę połączeniową sprężonego powietrza ⑨ w szybkozłączkę węża pneumatycznego ④, tuleja przesłakuje automatycznie do przodu.

Odlączanie

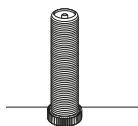
- ♦ Pociągnij tuleję na szybkozłączce przewodu sprężonego powietrza ④ do tyłu i wyjmij wtyk sprężonego powietrza ⑨.

! UWAGA!

- **Uwaga!** Podczas zwalniania szybkozłączki węża pneumatycznego ④ należy przytrzymać element połączeniowy, aby zapobiec obrażeniom wskutek wyrwyjącego się węża.

Pompowanie

bez adaptera



zawór Schradera

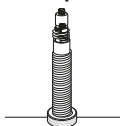
Zakres zastosowania

Zakres zastosowania umożliwia proste i dokładne pompowanie. Manometr ⑦ służy do sprawdzania ciśnienia w oponach. Dzięki wbudowanemu zaworowi spustowemu ⑧ możliwe jest obniżenie zbyt dużego ciśnienia w oponach.

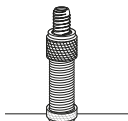
- ♦ Upewnij się, że włącznik/wyłącznik ① znajduje się w położeniu „O”.
- ♦ W celu założenia naciśnij szybkozłączkę dźwigniową ⑩ do dołu.
- ♦ Załóż szybkozłączkę dźwigniową ⑩ na zawór, a następnie puść go ponownie.
- ♦ Podłącz wtyk sieciowy ⑥ sprężarki do gniazda sieciowego.
- ♦ Przełącz włącznik/wyłącznik ① na „I”. Wbudowana kontrolka zapali się. Gdy tylko ciśnienie w urządzeniu wzrośnie do określonego poziomu, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- ♦ Naciśnij dźwignię spustową ⑪. Urządzenie włączy się ponownie automatycznie i będzie pracować, aż ciśnienie w urządzeniu wzrośnie do określonego poziomu.

- ◆ Odczytaj na manometrze **7** wytworzone ciśnienie powietrza.
- ◆ Puść ponownie dźwignię spustową **11**. Gdy tylko ciśnienie w urządzeniu wzrośnie do określonego poziomu, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- ◆ Przełącz włącznik/wyłącznik **1** na „O”, gdy osiągnięte zostanie prawidłowe lub dopuszczalne ciśnienie. Wbudowana kontrolka zgaśnie.
- ◆ Naciśnij szybkozłączkę dźwigniową **10** i zdejmij ją z zaworu.
- ◆ Wyjmij wtyk sieciowy **6** sprężarki z gniazda sieciowego.

z adapterem zaworu **20**



Zawór Sclaveranda



Zawór Dunlop

Zakres zastosowania

Adapter zaworu **20** umożliwia łatwe pompowanie opon rowerowych.

- ◆ Do pompowania przedstawionych powyżej zaworów użyj adaptera zaworu **20**.
- ◆ Włóż adapter zaworu **20** w szybkozłączkę dźwigniową **10**, a następnie puść go ponownie.
- ◆ Teraz wciśnij adapter zaworu **20** na zawór.
- ◆ W celu rozpoczęcia pompowania postępuj w sposób opisany powyżej.

z igłą do pompowania piłek **19**/adapter uniwersalny **16 17**

Zakres zastosowania

Iglę do pompowania piłek **19** można stosować do pompowania różnych piłek. Uniwersalnego adaptera **16 17** można używać do pompowania materaców i podobnych przedmiotów.

- ◆ W celu założenia naciśnij szybkozłączkę dźwigniową **10** do dołu.
- ◆ Włóż igłę do pompowania piłek **19** lub adapter uniwersalny **16 17** w szybkozłączkę dźwigniową **10** i następnie ją puść.
- ◆ W celu rozpoczęcia pompowania postępuj w sposób opisany powyżej.

WSKAZÓWKA

- Aby uniknąć uszkodzenia zaworu, należy przed wprowadzeniem igły do pompowania piłek **19** trochę ją zwilżyć.

z dyszą przedłużającą **15**

Zakres zastosowania

Dysza przedłużająca **15** służy do czyszczenia/przedmuchiwania pustych przestrzeni lub trudno dostępnych miejsc oraz do czyszczenia zabrudzonych narzędzi. Płynnie sterowana dźwignia spustowa **11** umożliwia precyzyjne dozowanie sprężonego powietrza.

Aby użyć dyszy przedłużającej **15**, najpierw należy wąż z szybkozłączką dźwigniową **10** odkręcić z pistoletu z manometrem **7**.

- ◆ Wkręć dyszę przedłużającą **15** w pistolet z manometrem **7**.

z dyszą adaptera **12**

Zakres zastosowania

Możesz użyć dyszy adaptera **12** np. do pompowania materaców, basenów lub również do łodzi.

- ◆ W celu założenia naciśnij szybkozłączkę dźwigniową **10** do dołu.
- ◆ Załóż dyszę adaptera **12** na szybkozłączkę dźwigniową **10**, a następnie puść ją ponownie.

- ◆ Wkręć teraz adapter dyszy **18** w dyszę adaptera **12**.
- ◆ W celu rozpoczęcia pompowania postępuj w sposób opisany powyżej.

z dyszą adaptera 13

Zakres zastosowania

Dyszę adaptera **13** możesz używać do wszystkich dostępnych w handlu łodzi kąpielowych, kajaków i innych dużych przedmiotów, takich jak na przykład baseny wyposażone w zawór śrubowy.

- ◆ W celu założenia naciśnij szybkozłączkę dźwigniową **10** do dołu.
- ◆ Załóż dyszę adaptera **18** na szybkozłączkę dźwigniową **10**, a następnie puść ją ponownie.
- ◆ Wkręć teraz adapter dyszy **18** w dyszę adaptera **13**.
- ◆ W celu rozpoczęcia pompowania postępuj w sposób opisany powyżej.

z dyszą adaptera 14

Zakres zastosowania

Dyszę adaptera **14** można włożyć w zawór odpowietrzający. Można go znaleźć wraz z innymi zaworami (zawór standardowy, zawór śrubowy...) na dużych przedmiotach, takich jak na przykład dmuchane łózko.

- ◆ W celu założenia naciśnij szybkozłączkę dźwigniową **10** do dołu.
- ◆ Załóż dyszę adaptera **18** na szybkozłączkę dźwigniową **10**, a następnie puść ją ponownie.
- ◆ Wkręć teraz adapter dyszy **18** w dyszę adaptera **13**.
- ◆ W celu rozpoczęcia pompowania postępuj w sposób opisany powyżej.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Urządzenie jest bezobsługowe.
- Zwróć uwagę na to, by urządzenie było całkowicie schłodzone, gdyż w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją z urządzenia należy zwolnić ciśnienie. Aby to zrobić, należy użyć zaworu spustowego **8**, aż nie będzie uchodziło już powietrze.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść urządzenie suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. akumulatory, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.
- To urządzenie nie wymaga żadnej konserwacji. Nigdy nie otwieraj urządzenia. Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy lub dział serwisu. Jeśli wystąpi jeden z błędów opisanych poniżej, należy stosować się do następujących zasad:

- ♦ Odłącz urządzenie od wszelkich źródeł zasilania.
- ♦ Pozostaw urządzenie do schłodzenia i odczekaj pewien czas, aby zneutralizować energię resztkową.
- ♦ Upewnij się, że urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie.

Analiza błędów

Usterka	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Sprawdzić napięcie sieciowe. Sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich kabli, bezpiecznika i gniazda zasilania.
	Nie stosować za długich przedłużaczy.
	Nie używać urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej +5 stopni.
	Unikać przegrzania silnika. Pozostawić silnik do ostygnięcia.
Zbyt niskie ciśnienie robocze	Sprawdzić uszczelki i zawór zwrotny oraz w razie potrzeby wymienić.
Narzędzia nie działają	Sprawdzić węże, szybkozłączkę oraz narzędzia i w razie potrzeby wymienić.

Przechowywanie

WSKAZÓWKI

- Urządzenie przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu. Przed odłożeniem urządzenia na czas przechowywania, należy odpowietrzyć urządzenie oraz wszystkie podłączone narzędzia na sprężone powietrze.
- Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda, odpowietrz urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia na sprężone powietrze.
- Odstaw urządzenie w taki sposób, aby nie było możliwe jego uruchomienie przez osoby nieupoważnione.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przetłaczni-ków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384213_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384213_2107.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 384213_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Placówka notyfikowana nr 0036 **Poziom mocy akustycznej LWA** Zmierzony: 91,9 dB (A);
Gwarantowany: 97 dB (A)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Oznaczenie typu maszyny: Pompa próżniowa z kompresorem tłokowym PKZ 180 C5

Rok produkcji: 11-2021

Numer seryjny: IAN 384213_2107

Bochum, dnia 12.10.2021 r.



Semi Uguzlu
- Dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	40
Naudojimas pagal paskirtį	40
Dalys	40
Tiekiamas rinkinys	40
Techniniai duomenys	41
Bendrieji saugos nurodymai	41
1. Darbo vietos sauga	42
2. Elektros sauga	42
3. Žmonių sauga	42
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	43
5. Klientų aptarnavimas	43
Prietaiso naudojimo specialieji saugos nurodymai	43
Darbai su suslėgtuoju oru ir oriniais pistoletais taikomi saugos nurodymai	44
Naudojimas	44
Ijungimas ir išjungimas	44
Pripūtimas	45
Techninė priežiūra ir valymas	47
Trikčių apžvalga	47
Laikymas	48
Šalinimas	48
Kompernaß Handels GmbH garantija	48
Priežiūra	49
Importuotojas	49
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	50

SUSLĖGTOJO ORO SIURBLYS SU STŪMOKLINIU KOMPRESORIUMI PKZ 180 C5

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas dviračių padangoms, pripučiamiesiems čiužiniams, sportiniams kamuoliams, pripučiamosioms guminėms valtimis ir panašioms gaminiams pripūsti naudojant kartu tiekiamą adapterį. Prietaisas nėra skirtas tiekti orą pneumatiniams įrankiams. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiiame jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti prietaisą naudojant ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui.

NURODYMAS

- Naudojimo instrukcija turi būti visada laikoma šalia kompresoriaus, kad naudojantys asmenys galėtų ją pasinaudoti.

Daly

- 1 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis (su integruotu indikatoriumi)
- 2 Nešimo rankena
- 3 Priedų dėtuve
- 4 Suslėgtojo oro žarna su sparčiojo prijungimo mova
- 5 Atraminės kojelės
- 6 Tinklo kištukas
- 7 Pistoletas su manometru
- 8 Išleidimo vožtuvas
- 9 Suslėgtojo oro prijungimo kištukas
- 10 Žarna su svirtiniu sparčiuoju fiksatoriumi
- 11 Pistoletų svirtelė
- 12 Adapterinis antgalis
- 13 Adapterinis antgalis
- 14 Adapterinis antgalis
- 15 Ilginamasis antgalis
- 16 Universalusis adapteris
- 17 Universalusis adapteris
- 18 Antgalių adapteris antgalių rinkiniui
- 19 Kamuolių adata
- 20 Vožtuvo adapteris

Tiekiamas rinkinys

- 1 suslėgtojo oro siurblys su stūmokliniu kompresoriumi (su suslėgtojo oro žarna ir jungiamuoju laidu)
- 1 suslėgtojo oro pistoletas (su manometru)
- 1 ilginamasis antgalis
- 1 kamuolių adata
- 1 vožtuvo adapteris
- 3 adapteriniai antgaliai
- 1 adapteris antgalių rinkiniui
- 2 universalieji adapteriai
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	230 V ~ 50 Hz (kintamoji srovė)
Variklio galia	1,1 KW
Veikimo būdas	S3 15% 10 min.
Kompresoriaus sukimosi greitis	3 550 min. ⁻¹
Darbinis slėgis	maks. 8 bar
Teorinė siurbiamoji galia	180 l/min.
Apsaugos laipsnis	IPX0
Apsaugos klasė	II/▣ (dviguba izoliacija)
Prietaiso svoris	apie 5,8 kg
Veikimo būdas S3 – 15% – 10 min. S3 = trumpalaikės kartotinės apkrovos režimas. Tai reiškia, kad ilgiausia veikimo trukmė 10 minučių laikotarpio yra 15% (1,5 min.).	

Informacija apie skleidžiamą triukšmą

Triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 62841-1 ir EN 1012-1 standartus.

A svertinis triukšmo lygis darbo vietoje nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis (naudotojo buvimo vietoje)	$L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K = 3 \text{ dB (A)}$
Pagal 2000/14/EC ir 2005/88/EC:	
Garso galios lygis, išmatuotas	$L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K = 2,1 \text{ dB (A)}$
Garso galios lygis, garantuojamas	$L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Informacinių ženklų ant prietaiso paaiškinimas



Prieš pradėdami naudoti perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus!



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!



Neįjunkite



Kompresorius gali pradėti veikti be įspėjimo



Karštų paviršių keliamas pavojus!



Įspėjimas dėl elektros įtampos!



Naudokite tik patalpose



Saugokite nuo lietaus!



Garantuojamas garso galios lygis LWA, nurodytas dB.



Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą jungiamus kompresorius.

1. Darbo vietos sauga

- a) Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdui. Jokių būdų nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti ar tempti, norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš elektrinį įrankį jungdami į elektros tinklą, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą jungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytais aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plaučių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar surinkimo įrenginį, įsitikinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir tinkamai naudojamas. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskačiusiems žmonėms. Naudojami patirties neturinčių žmonių, elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikitusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susidaryti pavojingos situacijos.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Įrankio kištuką arba jo prijungimo laidą gali pakeisti tik elektrinio įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Prietaiso naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Šio prietaiso neleidžiama naudoti vaikams, taip pat silpnėsių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintiems asmenims. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Stenkitės nenaudoti kompresoriaus, jei temperatūra žemesnė kaip +5 laipsniai.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio kompresoriaus.
- Įsitikinkite, kad kompresorių prijungiant prie elektros tinklo ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis ❶ yra išjungtas.
- Atsargiai! Kompresorių įjunkite tik trumpam. Jei prietaisas ilgai nepertraukiamai veiks daugiau kaip 10 minučių, jis perkais. Nedelsdami išjunkite prietaisą ir leiskite jam ne trumpiau kaip 10 minučių atvėsti.
- Pavojus susižaloti! Pripučiamųjų daiktų niekada nepripūskite tiek, kad būtų viršytas jų leidžiamasis slėgis. Jie gali sprogti ir sužaloti ir (arba) padaryti materialinės žalos.
- Neviršykite leidžiamosios kompresoriaus galios. Nepūskite juo krovininių transporto priemonių, traktorių ar kitokių didelių padangų.
- Nenaudokite jo medžiagoms, kurios yra labai degios ar sprogios arba gali tokiomis tapti, apdirbti.
- Niekada nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
- Prietaisas visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Prietaiso niekada nevalykite benzinu ar kitais degiais skysčiais! Kibirkštims uždegus prietaise likusius garus, prietaisas gali sprogti.
- Būkite atidūs! Jokių būdu nenaudokite prietaiso, kai esate išsiblaškę ar blogai jaučiatės.

Darbai su suslėgtuoju oru ir oriniais pistoletais taikomi saugos nurodymai

- Veikiantys kompresoriai ir vamzdžiai labai įkaista. Prilietus galima nusideginti.
- Kompresoriaus įsiurbiamose dujose ar garuose neturi būti priemaišų, dėl kurių kompresorius gali užsidedti ar sprogti.
- Atlaisvinant žarnos movą, žarnos jungiamąją detalę reikia tvirtai laikyti ranka, kad atgal atšokanti žarna nesusžalotų.
- Dirbdami su oriniu pistoletu užsidėkite apsauginius akinius. Svetimkūniai ir oru nupūstos dalelės gali greitai sužaloti.
- Oriniu pistoletu nepūskite oro į žmones ir nevalykite dėvimų drabužių.
- Patikrinkite jungtis ir tiekimo linijas. Visi suslėgtąjo oro ruošimo blokai, movos ir žarnos turi tiktai prietaiso duomenų lape nurodytam slėgiui ir oro kiekiui. Jei slėgis per mažas, prietaisas prasčiau veikia, jei slėgis per didelis, kyla pavojus patirti materialinės žalos ir susižaloti. Pasirūpinkite, kad žarnos nebūtų sulenktos, suspaustos, būtų atokiai nuo tirpiklių ir aštrių briaunų.
- Pasirūpinkite, kad žarnų apkabos visada būtų tvirtai priveržtos. Jei žarnų apkabos nepriveržtos ar pažeistos, pro jas gali nekontroliuojamai tekėti oras.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistą žarną. Jei tiekimo linija apgadinta, suslėgtąjo oro žarna gali imti vartytis ir sužaloti.
- Tiesiogiai neįkvėpkite išleidžiamojo oro.
- Žarna turi tiktai mažiausiai 150 % sistemoje sukuriama didžiausiojo slėgio.
- Prietaisas ir tiekimo žarna turi būti su žarnos mova, kad atjungus žarną su mova visiškai neliktų slėgio.
- DĖMESIO! Jei suslėgtąjo oro sistemos galia nepakankama, gali sumažėti jūsų prietaiso našumas.
- Saugokitės, kad išleidžiamas oras nepūstų į akis. Prietaiso išleidžiamame ore gali būti vandens, alyvos, metalo dalelių ar nešvarumų iš kompresoriaus. Tai gali padaryti žalos sveikatai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- VISADA BŪKITE ATIDŪS PADĖDAMI PRIETAISĄ! Prietaisą visada padėkite taip, kad jis nesiremtų į ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❶. Tam tikromis aplinkybėmis prietaisas gali netyčia įsijungti ir kelti pavojų.

Naudojimas

NURODYMAS

- Veikdamas prietaisas vibruoja. Todėl naudojant jį turi būti padėtas. Tam skirtos keturios atraminės kojelės ❷ prietaiso užpakalinėje pusėje.
- ◆ Priešgaisrinės signalizacijos sistemos, susijusios su transportu.

Įjungimas ir išjungimas

Prietaiso įjungimas

- ◆ Prietaisą įjungsite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❶ nustatydami į padėtį I. Integruotas indikatorius šviečia.

Prietaiso išjungimas

- ◆ Prietaisą išjungsite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❶ nustatydami į padėtį O. Integruotas indikatorius užgesa.

⚠ DĖMESIO!

- Dėmesio! Prietaiso negalima naudoti nepertraukiamai. Kad variklis neleistinai neįkaistų, prietaisą galima naudoti tik taip, kaip aprašyta toliau. Per 10 minučių trukmės naudojimo laikotarpį, vardinė imamąja galia prietaisas gali veikti tik 15 % laiko, t. y. 1,5 minutės. Per likusį laiką prietaisas vėl atvėsta (atvėsimos fazė – 8,5 minutės).

Suslėgtąjo oro žarna su sparčiojo prijungimo mova ❹

Prijungimas

- ◆ Suslėgtąjo oro prijungimo kištuką ❸ įkiškite į suslėgtąjo oro žarnos sparčiojo prijungimo movą ❹ – įvorė automatiškai šoka į priekį.

Atjungimas

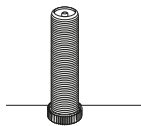
- ◆ Įvorę prie suslėgto oro žarnos sparčiojo prijungimo movos **4** patraukite atgal ir ištraukite suslėgto oro prijungimo kištuką **9**.

⚠ DĖMESIO!

- **Dėmesio!** Atlaisvinant suslėgto oro žarnos sparčiojo prijungimo movą **4**, jungiamąją detalę reikia tvirtai laikyti ranka, kad atgal atšokanti žarna nesusžalotų.

Pripūtimas

be adapterių



„Schrader“ tipo vožtuvas

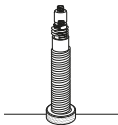
Naudojimas

Taip naudojant, gaminiai pripučiami lengvai ir tiksliai. Manometras **7** skirtas padangų slėgiui kontroliuoti. Integruotu išleidimo vožtuvu **8** galima sumažinti per didelį padangų slėgį.

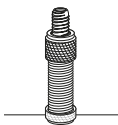
- ◆ Įsitikinkite, kad ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis **1** yra padėtyje O.
- ◆ Kad galėtumėte pritvirtinti, svirtinį spartųjį fiksatorių **10** nuspauskite žemyn.
- ◆ Svirtinį spartųjį fiksatorių **10** uždėkite ant vožtuvo ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Kompresoriaus tinklo kištuką **6** įkiškite į elektros lizdą.
- ◆ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1** nustatykite į padėtį I. Integruotas indikatorius šviečia.
- ◆ Paspauskite pistoleto svirtelę **11**.
- ◆ Manometre **7** stebėkite pripučiamo oro slėgį.
- ◆ Vėl atleiskite pistoleto svirtelę **11**.

- ◆ Pasiekus tinkamą ar leidžiamąjį oro slėgį, ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1** išjunkite nustatydami į padėtį O. Integruotas indikatorius užgesa.
- ◆ Paspauskite svirtinį spartųjį fiksatorių **10** ir nutraukite jį nuo vožtuvo.
- ◆ Kompresoriaus tinklo kištuką **6** ištraukite iš elektros lizdo.

su vožtuvo adapteriu **20**



„Presta“ tipo vožtuvas



„Dunlop“ tipo vožtuvas

Naudojimas

Naudojant vožtuvo adapterį **20** galima lengvai pripūsti dviračių padangas.

- ◆ Orui pro aukščiau pavaizduotus vožtuvus pripūsti naudokite vožtuvo adapterį **20**.
- ◆ Vožtuvo adapterį **20** įdėkite į svirtinį spartųjį fiksatorių **10** ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Dabar vožtuvo adapterį **20** prispauskite prie vožtuvo.
- ◆ Pripūskite oro, kaip aprašyta pirmiau.

su kamuolių adata 19/universalioju adapteriu 16 17

Naudojimas

Kamuolių adatą 19 galima naudoti įvairiems kamuoliams pripūsti. Universaliosius adapterius 16 17 galima naudoti pripučiamiesiems čiužiniams ir panašioms gaminiams pripūsti.

- ◆ Kad galėtumėte pritvirtinti, svirtinį spartųjį fiksatorių 10 nuspauskite žemyn.
- ◆ Kamuolių adatą 19 ar universaliosius adapterius 16 17 įdėkite į svirtinį spartųjį fiksatorių 10 ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Pripūskite oro, kaip aprašyta pirmiau.

NURODYMAS

- Kad neapgadintumėte vožtuvo, kamuolių adatą 19 prieš įkišdami šiek tiek sudrėkinkite.

su ilginamuoju antgaliu 15

Naudojimas:

Ilginamasis antgalis 15 skirtas ertmėms ar sunkiai pasiekiamoms vietoms išvalyti/išpūsti oru bei nešvariems darbo įrankiams valyti. Tolydžiai valdoma pistoleto svirtelė 11 leidžia tiksliai dozuoti suslėgtąjį orą.

Norint naudoti ilginamąjį antgalį 15, iš pistoleto su manometru 7 reikia pirmiausia išsukti žarną su svirtiniu sparčiuoju fiksatoriumi 10.

- ◆ Dabar ilginamąjį antgalį 15 įsukite į pistoletą su manometru 7.

su adapteriniu antgaliu 12

Naudojimas

Adapterinį antgalį 12 galite naudoti, pvz., pripučiamiesiems čiužiniams, baseinams ar ir valtimis pripūsti.

- ◆ Kad galėtumėte pritvirtinti, svirtinį spartųjį fiksatorių 10 nuspauskite žemyn.
- ◆ Antgalių adapterį 13 įdėkite į svirtinį spartųjį fiksatorių 10 ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Dabar antgalių adapterį 13 įsukite į adapterinį antgalį 12.
- ◆ Pripūskite oro, kaip aprašyta pirmiau.

su adapteriniu antgaliu 13

Naudojimas

Adapterinį antgalį 13 galima naudoti visoms įprastoms pripučiamosioms valtimis, kajakams ar kitiems dideliems gaminiams, pvz., baseinams su įsukamuoju vožtuvu, pripūsti.

- ◆ Kad galėtumėte pritvirtinti, svirtinį spartųjį fiksatorių 10 nuspauskite žemyn.
- ◆ Antgalių adapterį 13 įdėkite į svirtinį spartųjį fiksatorių 10 ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Dabar antgalių adapterį 13 įsukite į adapterinį antgalį 13.
- ◆ Pripūskite oro, kaip aprašyta pirmiau.

su adapteriniu antgaliu 14

Naudojimas

Adapterinį antgalį 14 galite įkišti į oro išleidimo vožtuvą. Tokių rasite prie kitų vožtuvų (standartinių vožtuvų, įsukamųjų vožtuvų ir t. t.) didelio tūrio gaminiuose, pvz., pripučiamuosiuose čiužiniuose veliūriniu paviršiumi.

- ◆ Kad galėtumėte pritvirtinti, svirtinį spartųjį fiksatorių 10 nuspauskite žemyn.
- ◆ Antgalių adapterį 18 įdėkite į svirtinį spartųjį fiksatorių 10 ir po to jį vėl atleiskite.
- ◆ Dabar antgalių adapterį 18 įsukite į adapterinį antgalį 14.
- ◆ Pripūskite oro, kaip aprašyta pirmiau.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prietaisą prieš tvarkydami kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Nevalykite prietaiso aštriais daiktais. Į prietaiso vidų neturi patekti skysčių. Priešingu atveju prietaisas gali sugesti.
- Prietaisui techninės priežiūros nereikia.
- Įsitinkinkite, kad prietaisas visiškai atvėso, antraip galite nusideginti.
- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus pasirūpinkite, kad prietaise neliktų slėgio. Tam naudokite išleidimo vožtuvą 8 ir palaukite, kol oras nebetekės.
- Reguliariai valykite prietaisą, geriausia iš karto po to, kai baigiate darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste, jokių būdu nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Vėdinimo angos visada turi būti atviros.

NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., adapterinių antgalių, jungiklių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.
- Šiam prietaisui techninės priežiūros nereikia. Jokių būdu neardykite prietaiso. Prietaisą gali taisyti tik įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Įvykus kuriai nors toliau aprašytai trikčiai, atkreipkite dėmesį į šią informaciją:
- ◆ Atjunkite bet kokios energijos tiekimą prietaisui.
- ◆ Leiskite prietaisui atvėsti ir šiek tiek luktelekite, kad išsisklaidytų liekamoji energija.
- ◆ Įsitinkinkite, kad prietaiso būklė saugi.

Trikčių apžvalga

Triktis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Patikrinkite tinklo įtampą. Patikrinkite, ar visi laidai tvarkingi, saugiklis nesugedo, elektros lizdas veikia.
	Nenaudokite per ilgų ilginamųjų laidų.
	Nenaudokite prietaiso, jei aplinkos temperatūra žemesnė kaip +5 laipsniai.
	Neleiskite varikliui perkaisti. Leiskite varikliui atvėsti.
Per žemas darbinis slėgis	Patikrinkite tarpiklius bei atbulinį vožtuvą, jei reikia, paveskite pakeisti.
Komponentai neveikia	Patikrinkite žarnas, sparčiojo prijungimo movą bei komponentus, jei reikia, paveskite pakeisti.

Laikymas

NURODYMAS

- Laikykite prietaisą sausoje ir saugioje vietoje. Prieš padedant laikyti, iš prietaiso ir visų prijungtų suslėgtojo oro komponentų reikia išleisti orą.
- Ištraukite tinklo kištuką, išleiskite orą iš prietaiso ir visų prijungtų suslėgtojo oro komponentų.
- Prietaisą padėkite taip, kad jo negalėtų naudoti pašaliniai asmenys.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai

įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Kaip išmesti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandčioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 384213_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

■ Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

■ Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinybų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria me įvedę gaminio numerį (IAN) 384213_2107 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 384213_2107

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojaingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo direktyva (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Paskelbtąjį įstaiga Nr. 0036 Garso galios lygis LWA Išmatuotas: 91,9 dB (A); Garantuojamas: 97 dB (A)

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Gaminio tipas: Suslėgtojo oro siurblys su stūmokliniu kompresoriumi PKZ 180 C5

Pagamino metai: 2021-11

Serijos numeris: IAN 384213_2107

Bochumas, 2021-10-12



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Sisukord

Sissejuhatus	52
Sihipärane kasutamine	52
Varustus	52
Tarnekomplekt	52
Tehnilised andmed	53
Üldised ohutusjuhised	53
1. Ohutus töökohal	54
2. Elektriõhutus	54
3. Inimeste ohutus	54
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	55
5. Teenindus	55
Seadme põhised ohutusjuhised	55
Ohutusjuhised suruõhu ja puhumispüstolitega töötamiseks	56
Käsitsemine	56
Sisse- ja väljalülitamine	56
Täispumpamine	57
Hooldamine ja puhastamine	59
Veaanalüüs	59
Ladustamine	59
Jäätmekäitlus	60
Kompernaß Handels GmbH garantii	60
Teenindus	61
Importija	61
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	62

KOLBKOMPRESSORIGA SURUÕHUPUMP PKZ 180 C5

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv jalgrattarehvide, õhkmaadratsite, spordipallide, kummipaate jne täispumpamiseks kasutades tarnekomplekti kuuluvat adapterit.

Seade ei ole sobiv suruõhutööriistade käitamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks.

JUHIS

- Kasutusjuhendit tuleb hoida pidevalt kompressori vahetus läheduses ja olema kasutavale töötajale kättesaadav.

Varustus

- ❶ SEES-/VÄLJAS-lüliti
(integreeritud märgulambiga)
- ❷ Transpordikäepide
- ❸ Tarvikute laegas
- ❹ Kiirliitmikuga suruõhuvoolik
- ❺ Tugijalad
- ❻ Võrgupistik
- ❼ Püstoliga manomeeter
- ❽ Väljalaskeventiil
- ❾ Suruõhu ühenduspistik
- ❿ Hoobkiirliitmikuga voolik
- ⓫ Päästik
- ⓫ Adapterdүүс
- ⓫ Adapterdүүс
- ⓫ Adapterdүүс
- ⓫ Pikendusdүүс
- ⓫ Universaaladapter
- ⓫ Universaaladapter
- ⓫ Dүүсikomplekti dүүсиadapter
- ⓫ Pallinõel
- ⓫ Ventiiadapter

Tarnekomplekt

- 1 kolbkompressoriga suruõhupump
(koos suruõhuvooliku ja ühenduskaabliga)
- 1 suruõhupüstol (manomeetriga)
- 1 pikendusdүүс
- 1 pallinõel
- 1 ventiiadapter
- 3 adapterdүүси
- 1 dүүсikomplekti adapter
- 2 universaaladapterit
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nimipinge	230 V ~, 50 Hz (vahelduvvool)
Mootori võimsus	1,1 kW
Töörežiim	S3 15% 10 min.
Kompressori pöörlemissagedus	3550 p/min
Töö rõhk	max 8 bar
Teor. imivõimsus	180 l/min.
Kaitseaste	IPX0
Kaitseklass	II / □ (kahekordne isolatsioon)
Seadme kaal	umbes 5,8 kg
Töörežiim S3-15%-10 min S3 = vahelduvrežiim ilma käivitustoingu mõjuta. See tähendab, et 10-minutilise ajavahemiku jooksul on maksimaalne tööaeg 15% (1,5 min).	

Teave müra kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt
EN 62841-1 ja EN 1012-1 nõuetele.
A-korrektsiooniga müratase töökohal on tüüpiliselt:

Helirõhu tase (töökohal)	$L_{PA} = 93,7 \text{ d B(A)}$
Määramatus	$K = 3 \text{ dB (A)}$

Vastavalt 2000/14/EC ja 2005/88/EC:

Mõõdetud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K = 2,1 \text{ dB (A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Seadmel olevate viitesiltide selgitused!



Lugege enne kasutuselevõtmist
algupärane kasutusjuhend ja
ohutusjuhised läbi!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!



Ärge käivitage



Kompressor võib käivituda ilma
hoiatusega



Oht kuumade pealispindade tõttu!



Hoiatus elektripinge eest!



Kasutage ainult siseruumides!



Ärge jätke vihma kätte!



Garanteeritud helivõimsuse taseme
LWA andmed dB.



Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid kompressoreid.

1. Ohutus töökohal

- a) Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aured süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülilit. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülilil või kui ühendate seadme juba sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistuseinstrumendid või mutrivõti. Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt nimetatud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.

5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- b) Laske pistiku või ühenduskaabli vahetus teha alati elektritööriista tootjal või tema kliendi-teenindusel. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

Seadmepõhised ohutusjuhised

- Lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, ei tohi seda seadet kasutada. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Vältige kompressori kasutamist temperatuuridel alla +5 °C.
- Ärge laske kompressoril mitte kunagi järelevalveta töötada.
- Veenduge, et SEES-/VÄLJAS-lüliti ❶ on vooluvõrku ühendamisel välja lülitatud.
- Ettevaatust! Käitage kompressorit ainult lühikest aega. Pikk katkestusteta käitamine kauem kui 10 minutit kuumendab seadet üle. Lülitage seade kohe välja ja laske sel vähemalt 10 minutit jahtuda.
- Vigastusohut! Ärge pumbake täispumbatavaid esemeid üle nende ettenähtud rõhu täis. Need võivad lõhkeda ja tekitada vigastusi ja/või materiaalseid kahjusid.
- Ärge ületage kompressori lubatud võimsusvahemikku. Ärge pumbake veoautode, traktorite või muid suuri rehve.
- Ärge töödelge materjale, mis on või võivad olla kergesti süttivad või plahvatusohtlikud.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi mittesihipäraselt.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadme puhastamiseks bensiini või teisi süttivaid vedelikke! Sädemed võivad seadmesse jäänud aurud süüdata ja tekitada seadme plahvatusi.
- Olge tähelepanelik! Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet, kui te ei ole kontsentreerunud või tunnete end halvasti.

Ohutusjuhised suruõhu ja puhumis-püstolitega töötamiseks

- Kompessorid ja torud saavutavad käitamisel kõrge temperatuuri. Puudutamised tekitavad põletusi.
- Kompessoriga sisse imetavad gaasid või aurud tuleb hoida puhtad lisanditest, mis võivad kompressorist tekitada tulekahju või plahvatusi.
- Voolikuliitmiku vabastamisel tuleb vooliku liitmiku hoida käega kinni, et vältida tagasipõrkuvast voolikust tulenevaid vigastusi.
- Kandke puhumispüstoliga töötamisel kaitseprille. Võõrkehad ja eemale puhutud osad võivad kergesti põhjustada vigastusi.
- Ärge puhuge puhumispüstoliga inimeste suunas või puhastage seljas olevaid rõivaid.
- Kontrollige liitmikke ja varustustorusid. Kõik hooldusmoodulid, liitmikud ja voolikud peavad rõhu ja õhukoguse osas vastama seadme parameetritele. Liiga madal rõhk piirab seadme talitlust, liiga kõrge rõhk võib tekitada materiaalseid kahjustusi ja vigastusi. Kaitske voolikuid murdumise, ahenemiste, lahustite ja teravate servade eest.
- Jälgi, et voolikuklambrid oleksid alati tugevasti pingutatud. Pingutamata või kahjustatud voolikuklambrid lasevad õhul kontrollimatult väljuda.
- Asendage viivitamatult kahjustatud voolik. Kahjustatud varustustoru võib tekitada suruõhuvooli eemalepõrkumist ja põhjustada vigastusi.
- Ärge hingake heitõhku otse sisse.
- Voolik peab olema arvestatud vähemalt 150%-le süsteemis tekitatavast maksimaalsest rõhust.

- Tööriist ja ühendusvoolik peavad olema varustatud voolikuliitmikuga, nii et rõhk oleks ühendusvooliku lahutamisel täielikult välja lastud.
- TÄHELEPANU! Aladimensioneeritud suruõhusüsteem võib teie seadme kasutegurit vähendada.
- Välistage heitõhu silmadesse sattumist. Seadme heitõhk võib sisaldada kompressorist tulevat vett, õli, metalliosakesi või mustust. See võib põhjustada tervisekahjustusi.

⚠ HOIATUS!

- Olge seadme käest ärapanekul ettevaatlik! Pange seade käest ära alati nii, et see ei toetuks SEES-/VÄLJAS-lülile ①. Sellele võib mõnedel juhtudel järgneda seadme kogemata käivitumine, mis võib omakorda tekitada ohte.

Käsitsemine

JUHIS

- Seade vibreerib töötamise ajal. Toetage seadet seetõttu käitamise ajal. Seadme tagaküljel asuvad selleks neli tugijalga ⑤.

- ◆ Võtke vajalikud tarvikud transpordikotist välja.

Sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisselülitamine

- ◆ Sisselülitamiseks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ① asendisse „I“. Integreeritud märgulamp põleb.

Seadme väljalülitamine

- ◆ Väljalülitamiseks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ① asendisse „O“. Integreeritud märgulamp kustub.

⚠ TÄHELEPANU!

- Tähelepanu! Seade ei ole sobiv pidevkäituseks. Mootori lubamatu soojenemise vältimiseks tohib seadet kasutada ainult alljärgnevalt: 10 minuti pikkuse tööaja jooksul tohib seadet nominaalse võimsustarbega käitada ainult 15% ajast, st 1,5 minutit. Ülejäänud ajavahe miku jooksul (jahtumisaeg 8,5 minutit) seade uuesti jahtub.

Kiirliitmikuga suruõhuvoolik 4

Ühendamine

- ◆ Lükake suruõhu ühenduspistik 9 suruõhuvooliku kiirliitmikku 4, hülss liigub automaatselt ettepoole.

Lahutamine

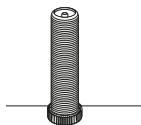
- ◆ Tõmmake suruõhuvooliku 4 kiirliitmikul hülssi tagasi ja eemaldage suruõhu ühenduspistik 9.

⚠ TÄHELEPANU!

- Tähelepanu! Suruõhuvooliku kiirliitmiku 4 vabastamisel tuleb tagasipõrkuvast voolikust tulenevate vigastuste vältimiseks hoida liitmikku kinni.

Täispumpamine

adapterita



Autoventiil

Kasutusala

See kasutusala võimaldab lihtsat ja täpset täitmist. Manomeetrit 7 kasutatakse rehvirõhu kontrollimiseks. Integreeritud väljalaskeventiiliga 8 on võimalik liiga kõrget rehvirõhku langetada.

- ◆ Veenduge, et SEES-/VÄLJAS-lüliti 1 asub asendis „O“.
- ◆ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 paigaldamiseks allapoole.
- ◆ Asetage hoobkiirliitmik 10 ventiilile ja laske siis seejärel uuesti lahti.
- ◆ Ühendage kompressori võrgupistik 6 pistikupesassa.

- ◆ Lülitage SEES-/VÄLJAS-lüliti 1 asendisse „I“.
- Integreeritud märgulamp põleb.

- ◆ Vajutage päästikule 11.

- ◆ Lugege manomeetrit 7 olemasolev õhurõhk.

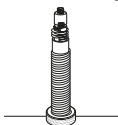
- ◆ Laske päästik 11 uuesti lahti.

- ◆ Kui õige või lubatud õhurõhk on saavutatud, lülitage SEES-/VÄLJAS-lüliti 1 asendisse „O“. Integreeritud märgulamp kustub.

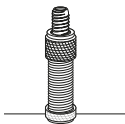
- ◆ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 ja tõmmake see ventiililt ära.

- ◆ Tõmmake kompressori võrgupistik 6 pistikupesast välja.

Ventiiliadapteriga 20



Jalgrattaventiil



Dunlop-ventiil

Kasutusala

Ventiiliadapter 20 võimaldab jalgrattarehve lihtsalt täita.

- ◆ Kasutage ülalkujutatud ventiilide kaudu täitmiseks ventiiliadapterit 20.
- ◆ Asetage ventiiliadapter 20 hoobkiirliitmikku 10 ja laske see seejärel uuesti lahti.
- ◆ Vajutage nüüd ventiiliadapter 20 ventiilile.
- ◆ Pumpamiseks toimige eelnevalt kirjeldatud viisil.

Pallinõelaga 19/universaaladapteriga 16 17

Kasutusala

Pallinõela 19 saab kasutada erinevate pallide täispumpamiseks. Universaaladaptereid 16 17 saab kasutada õhkmaadratsite ja muu sarnase täitmiseks.

- ♦ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 paigaldamiseks allapoole.
- ♦ Asetage pallinõel 19 või universaaladapterid 16 17 hoobkiirliitmikku 10 ja laske see seejärel uuesti lahti.
- ♦ Pumpamiseks toimige eelnevalt kirjeldatud viisil.

JUHIS

- Ventiili kahjustuste vältimiseks peaksite pallinõela 19 enne selle sissejuhtimist veidi niisutama.

Pikendusdüüsiga 15

Kasutusala

Pikendusdüüs 15 on õõnsuste või raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks/läbipuhumiseks ning mustunud töövahendite puhastamiseks. Astmeteta käsitletav päästik 11 võimaldab suruõhku täpselt doseerida.

Pikendusdüüsi 15 kasutamiseks tuleb esmalt voolik koos hoobkiirliitmikuga 10 manomeetriga püstoli 7 küljest lahti keerata.

- ♦ Keerake nüüd pikendusdüüs 15 manomeetriga püstolisse 7.

Adapterdüüsiga 12

Kasutusala

Adapterdüüsi 12 võite kasutada nt õhkmaadratsitel, basseinidel või ka paatidel.

- ♦ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 paigaldamiseks allapoole.
- ♦ Asetage düüsiadapter 18 hoobkiirliitmikku 10 ja laske see seejärel uuesti lahti.
- ♦ Keerake nüüd düüsiadapter 18 adapterdüüsi 12 sisse.
- ♦ Pumpamiseks toimige eelnevalt kirjeldatud viisil.

Adapterdüüsiga 13

Kasutusala

Adapterdüüsi 13 võite kasutada ka kõigi kaubandusvõrgus saadaolevate paatide, süstade või teiste suurte artiklite, nagu nt basseinide juures, mis on varustatud kruviventiliga.

- ♦ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 paigaldamiseks allapoole.
- ♦ Asetage düüsiadapter 18 hoobkiirliitmikku 10 ja laske see seejärel uuesti lahti.
- ♦ Keerake nüüd düüsiadapter 18 adapterdüüsi 13 sisse.
- ♦ Pumpamiseks toimige eelnevalt kirjeldatud viisil.

Adapterdüüsiga 14

Kasutusala

Adapterdüüsi 14 võite kasutada õhutusventiilis. Selle leiате koos teiste ventiilidega (standardventiil, kruviventil, ...) suuremahulistelt toodetelt, nagu nt õhkmaadratsilt.

- ♦ Vajutage hoobkiirliitmikku 10 paigaldamiseks allapoole.
- ♦ Asetage düüsiadapter 18 hoobkiirliitmikku 10 ja laske see seejärel uuesti lahti.
- ♦ Keerake nüüd düüsiadapter 18 adapterdüüsi 14 sisse.
- ♦ Pumpamiseks toimige eelnevalt kirjeldatud viisil.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Seade on hooldusvaba.
- Jälgige, et seade on täielikult jahtunud, vastasel juhul esineb põletusohu.
- Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid tuleb seadmest lasta rõhk välja. Kasutage selleks väljalaskeventiili **8**, kuni õhku enam ei välju.
- Puhastage seadet regulaarselt, eelistatult alati vahetult pärast töö lõpetamist.
- Puhastage korpust kuiva lapiga – ärge mitte mingil juhul kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Ohutusavad peavad olema alati vabad.

JUHIS

- Märkimata varuosi (nt adapterdüüse, lülitiit) saate tellida meie teeninduse kaudu.
- Sellel seadmel ei ole hooldus vajalik. Ärge seadet mitte mingil juhul avage. Seadet tohib remontida ainult volitatud teenindusesindus või klienditeenindus. Kui peaks ilmne mõni allpool kirjeldatud viga, tuleb järgida järgmist:
- ◆ Lahutage seade igasugusest energiaravustusest.
- ◆ Laske seadmel jahtuda ja oodake jääkenergia neutraliseerimiseks veidi aega.
- ◆ Veenduge, et teie seade on ohutus seisundis.

Veaanalüüs

Viga	Lahendus
Seade ei tööta	Kontrollige võrgupinget. Kontrollige kõikide kaablite, kaitsme ja võrgupistikupesa talitlust.
	Ärge kasutage liiga pikki pikenduskaableid.
	Ärge kasutage seadet keskkonnatemperatuuril alla +5 °C.
	Vältige mootori ülekuumenemist. Laske mootoril jahtuda.
Liiga madal töö rõhk	Kontrollige tihendeid ning tagasilöögiklappi ja laske need vajadusel vahetada.
Instrumentid ei tööta	Laske voolikuid, kiirliitmikku ning instrumente kontrollida ja vajadusel vahetada.

Ladustamine

JUHIS

- Hoidke seadet kuivas ja ohutus keskkonnas. Enne ladustamist peaksite seadmest ning kõigist ühendatud suruõhutööriistadest rõhu välja laskma.
- Tõmmake võrgupistik välja, laske seadmest ja kõigist ühendatud suruõhutööriistadest rõhk välja.
- Pange seade ära nii, et volitamata isikud ei saaks seda kasutusele võtta.

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest. Need saate suunata kohalike taaskasutuskonteinerite kaudu jäätmekäitlusse.



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiäeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 384213_2107, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.

■ Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.

■ Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja pagaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrit (IAN) 384213_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 384213_2107

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv (2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Välistingimustes kasutamise direktiiv (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Notifitseeritud asutus nr 0036 **helivõimsuse tase LWA** Mõõdetud: 91,9 dB (A); Garanteeritud: 97 dB (A)

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Masina tüübinimetus: Kolbkompressoriga suruõhupump PKZ 180 C5

Tootmisaasta: 11–2021

Seerianumber: IAN 384213_2107

Bochum, 12.10.2021



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	64
Noteikumiem atbilstoša lietošana	64
Aprikojums	64
Piegādes komplekts	64
Tehniskie parametri	65
Vispārīgi drošības norādījumi	65
1. Drošība darba vietā	66
2. Elektrodrošība	66
3. Cilvēku drošība	66
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	67
5. Serviss	67
Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci	67
Drošības norādījumi darbam ar saspiestu gaisu un caurpūtes pistolēm	68
Lietošana	68
Ieslēgšana un izslēgšana	68
Piesūknēšana ar gaisu	69
Apkope un tīrīšana	71
Kļūdu analīze	71
Uzglabāšana	71
Utilizēšana	72
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	72
Serviss	73
Importētājs	73
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	74

PNEIMATISKS SŪKNIS AR VIRZUĻKOMPRESORU PKZ 180 C5

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvīs augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir ierīces sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet produktu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota riepu, piepūšamo matraču, sporta bumbu, piepūšamo laivu u.c. piesūkņēšanai ar gaisu, izmantojot komplektā pievienotos adapterus. Ierīce nav piemērota pneimatisko instrumentu darbināšanai. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana. Ierīce nav paredzēta komerciālam izmantojumam.

IEVĒRĪBA!

- Lietošanas pamācībai pastāvīgi jāglabājas tiešā kompresora tuvumā un jābūt pieejamai apkalpojošajam personālam.

Aprīkojums

- 1 IESL./IZSL. slēdzis (ar iebūvētu kontrollampiņu)
- 2 Pārņēsāšanas rokturis
- 3 Piederumu nodalījums
- 4 Pneimatiskā šļūtene ar ātro savienojumu
- 5 Atbalsta kājiņas
- 6 Tikla kontaktspraudnis
- 7 Manometrs ar pistoli
- 8 Gaisa izlaišanas vārsts
- 9 Pneimatiskā pieslēguma spraudnis
- 10 Šļūtene ar sviras tipa ātro aizslēgu
- 11 Sprūds
- 12 Adaptera sprausla
- 13 Adaptera sprausla
- 14 Adaptera sprausla
- 15 Pagarinājuma sprausla
- 16 Universālais adapteris
- 17 Universālais adapteris
- 18 Sprauslas adapteris sprauslu komplektam
- 19 Adata bumbu piesūkņēšanai
- 20 Ventīļa adapteris

Piegādes komplekts

- 1 pneimatisks sūknis ar virzuļkompresoru (ar komplektā iekļautu pneimatisko šļūteni un pieslēguma kabeli)
- 1 pneimatiskā pistole (ar manometru)
- 1 pagarinājuma sprausla
- 1 adata bumbu piesūkņēšanai
- 1 ventīļa adapteris
- 3 adaptera sprauslas
- 1 adapteris sprauslu komplektam
- 2 universālie adapteri
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums	230 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Motora jauda	1,1 KW
Darbības režīms	S3 15 % 10 min.
Kompresora apgriezienu skaits	3550 min ⁻¹
Darba spiediens	maks. 8 bar
Teorēt. iesūkšanas jauda	180 l/min.
Aizsardzības veids	IPX0
Aizsardzības klase	II/▣ (dubultā izolācija)
Ierīces svars	apm. 5,8 kg
Darbības režīms S3 - 15 % - 10 min. S3 = atkārtoti īslaicīgs darba režīms, neietekmējot ieslēgšanās procesu. Tas nozīmē, ka 10 minūšu laikā maksimālais ierīces darbības laiks ir 15% (1,5 min.).	

Informācija par trokšņu emisiju

Trokšņa vērtības mērījums veikts saskaņā ar standartiem EN 62841-1 un EN 1012-1.

Tipiskais A-izsvērtais trokšņu līmenis darba vietā:

Skaņas spiediena līmenis

(operatoram paredzētajā vietā) $L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$

Nenoteiktība $K = 3 \text{ dB (A)}$

Saskaņā ar 2000/14/EC un 2005/88/EC:

Izmēritais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$

Nenoteiktība $K = 2,1 \text{ dB (A)}$

Garantētais skaņas jaudas

līmenis $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Lietot ausiņas!

Paskaidrojumi par norāžu plāksnītēm, kas piestiprinātas pie ierīces!



Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet oriģinālās lietošanas pamācības tulkojumu un drošības norādījumus!



Lietot ausiņas!



Neieslēgt!



Kompresors var ieslēgties bez iepriekšēja brīdinājuma!



Karstu virsmu radīts apdraudējums!



Brīdinājums par elektrisko spriegumu!



Izmantot tikai iekštelpās!



Nepakļaut lietus iedarbībai!



Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA norādīts decibelos (dB).



Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības. Neievērojot drošības norādījumus un pamācības, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Uzglabājiēt visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz kompresoriem, kas ir pievienoti pie elektrotīkla.

1. Drošība darba vietā

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvoties bērniem un citām personām. Ja tiek novērsta uzmanība, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktspraudnim jāatbilst kontaktrozetei. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet kontaktspraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru, plīti un ledusskapji. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai nestu un pakarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktrozetes. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskā trieciena risku.
- e) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Esiet vienmēr uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālā aizsargaprīkojuma - putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu - lietošana (atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma) samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla, ņemat rokās vai nesat. Ja elektroinstrumenta nešanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu ierīci pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas ierīces rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgām daļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tad pārlicinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek lietotas pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiet ierīci. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzim ir defekti. Elektroinstrumentus, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.
- c) Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktrozes, pirms sākat iestātīt ierīci, nomainīt piederumus vai liekat nost ierīci. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabāji bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras to nepazīst vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietojamus darbarīkus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.

5. Serviss

- a) Uztīciet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) Vienmēr uztīciet kontaktspraudņa vai pieslēguma vada nomaņu elektroinstrumenta ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci

- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas šādas ierīces lietošanā. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Izvairieties no kompresora lietošanas temperatūrā, kas ir zemāka par +5 grādiem.
- Nekad neatstājiet kompresoru bez uzraudzības.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrotīkla pārliecinieties, ka IESL./IZSL. slēdzis **1** ir izslēgts.
- Uzmanību! Darbiniet kompresoru tikai īsu brīdi. Ierīces nepārtraukta darbība ilgāk par 10 minūtēm izraisa pārkaršanu. Nekavējoties izslēdziet ierīci un ļaujiet tai 10 minūtes atdzist.
- Savainojumu risks! Neļaujiet piepūšamos objektus piesūknēt ar gaisu, pārsniedzot tiem atļauto gaisa spiedienu. Tie var pārsprāgt, izraisot traumas un/vai nodarot materiālo kaitējumu.
- Nepārsniedziet kompresora pieļaujamo jaudas diapazonu. Neizmantojiet kompresoru kravas automašīnu, traktoru vai citu lielizmēra riepu piesūknēšanai ar gaisu.
- Neapstrādājiet materiālus, kuriem piemīt viegla uzliesmošanas potenciāls vai kuri ir vai varētu būt eksplozīvi.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci neparedzētiem nolūkiem.
- Ierīcei vienmēr jābūt fīrai, sausai, bez eļļas vai ziežvielām.
- Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet benzīnu vai citas uzliesmojošus šķidrumus! Dzirksteles var izraisīt ierīcē palikušo tvaiku aizdegšanos, izraisot ierīces eksploziju.
- Esiet uzmanīgs! Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja nespējat koncentrēties vai jūtaties nevesels.

Drošības norādījumi darbam ar saspiestu gaisu un caurpūtes pistolēm

- Kompresori un vadi darbības laikā ļoti sakarst. Pieskaroties tiem, tiek gūti apdegumi.
- Kompresora iesūktais gaiss nedrīkst saturēt nekādus piejaukumus, kuri var izraisīt kompresora aizdegšanos vai eksploziju.
- Atvienojot šļūtenes savienojumu, šļūtenes savienotājspozms jāpietur ar roku, lai netiktu gūtas traumas, ko izraisa šļūtenes atsišanās.
- Strādājot ar caurpūtes pistoli, lietojiet aizsargbrilles. Svešķermeņi un izpūstas daļiņas var viegli izraisīt traumas.
- Ar caurpūtes pistoli nedrīkst pūst uz cilvēkiem vai tīrīt uz ķermeņa uzvilktu apģērbu.
- Pārbaudiet pieslēgumus un padeves vadus. Visu pneimatisko bloku, savienojumu un šļūtenu konstrukcijai attiecībā uz spiedienu un gaisa apjomu jāatbilst ierīces raksturlielumiem. Pārāk mazs spiediens negatīvi ietekmē ierīces darbību, bet pārāk liels spiediens var radīt inventāra bojājumus un traumas. Sargājiet šļūtenes no salocīšanas, saspiešanas, šķīdinātājiem un asām šķautnēm.
- Raugieties, lai šļūtenu skavas vienmēr būtu stingri pievilktas. Stingri nepievilktas vai bojātas šļūtenu skavas var nekontrolēti laist ārā gaisu.
- Bojātu šļūteni nekavējoties nomainiet. Bojāts padeves vads var izraisīt saspiegtā gaisa šļūtenes atsišanos, nodarot miesas bojājumus.
- Neieelpojiet izplūdes gaisu.
- Šļūtenes konstrukcijai jāspēj izturēt vismaz 150% no sistēmā saražotā maksimālā spiediena.
- Darbarīkam un pievada šļūtenei jābūt aprīkoti ar šļūtenes savienojumu, lai savienotājšļūtenes atvienošanas laikā spiediens būtu jau pilnībā izlaists.

- **UZMANĪBU!** Nepietiekami pneimatiskās sistēmas izmēri var samazināt ierīces darbības efektivitāti.
- Nepieļaujiet izplūdes gaisa iekļūšanu acīs. Ierīces izplūdes gaiss var saturēt ūdeni, eļļu, metāla daļiņas vai nefirumus, kas nāk no kompresora. Tas var nodarīt kaitējumu veselībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Esiet piesardzīgs, noliekot nost ierīci! Vienmēr novietojiet ierīci tā, lai tās svars nebalstītos uz IESL./IZSL. slēdža ❶. Noteiktos apstākļos tas varētu izraisīt nejaušu ierīces aktivizēšanos, kas savukārt rada apdraudējumu.

Lietošana

IEVĒRĪBA!

- ▶ Ierīce darbības laikā vibrē. Tāpēc darbības laikā novietojiet to uz pamatnes. Ierīces aizmugurē šim mērķim ir uzmontētas četras atbalsta kājiņas ❺.

- ◆ Izņemiet no transportēšanas somas nepieciešamos piederumus.

Ieslēgšana un izslēgšana

Ierīces ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❶ pozīcijā „I”. Iebūvētā kontrollampīna deg.

Ierīces izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❶ pozīcijā „O”. Iebūvētā kontrollampīna nodziest.

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ **Uzmanību!** Ierīce nav paredzēta darbam nepārtrauktā režīmā. Lai motors neuzkarstu līdz nepieļaujamai temperatūrai, ierīci drīkst lietot, tikai ievērojot šādus nosacījumus: 10 minūšu laikā ierīci drīkst darbināt ar nominālo jaudas patēriņu tikai 15 % no šī laika, tātad, 1,5 minūtes. Pārējā laikā (atdzišanas fāze ilgst apm. 8,5 min.) ierīce atdziest.

Pneimatiskā šļūtene ar ātro savienojumu 4

Pieslēgšana

- ◆ Iebīdiet pneimatiskā pieslēguma spraudni 9 pneimatiskās šļūtenes ātrajā savienojumā 4, čaula automātiski izvirzās uz priekšu.

Atvienošana

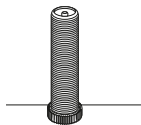
- ◆ Atbīdiet čaulu uz pneimatiskās šļūtenes ātrā savienojuma 4 un izņemiet pneimatiskā pieslēguma spraudni 9.

⚠ UZMANĪBU!

- **Uzmanību!** Atvienojot pneimatiskās šļūtenes ātro savienojumu 4, šļūtenes savienotājsposms jāpietur, lai netiktu gūtas traumas, ko izraisa šļūtenes atsišanās.

Piesūknēšana ar gaisu

bez adaptera



„Schrader” ventilis

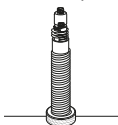
Izmantošanas sfēra

Šī izmantošanas sfēra nodrošina vienkāršu un precīzu uzpildi ar gaisu. Manometrs 7 ir paredzēts riepas gaisa spiediena kontrolei. Ar iebūvētā gaisa izlaišanas vārsta 8 palīdzību ir iespējams samazināt pārāk lielu gaisa spiedienu riepā.

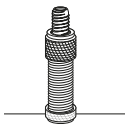
- ◆ Pārliecinieties, ka IESL./IZSL. slēdzis 1 atrodas pozīcijā „O”.
- ◆ Lai uzliktu sviras tipa ātro aizslēgu 10, spiediet to uz leju.
- ◆ Uzlieciet sviras tipa ātro aizslēgu 10 uz ventiļa un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Iespraudiet kompresora kontaktspraudni 6 kontaktligzdā.

- ◆ Nostatiet IESL./IZSL. slēdzi 1 pozīcijā „I”. Iebūvētā kontrollampīņa deg.
- ◆ Aktivizējiet sprūdu 11.
- ◆ Manometrā 7 nolasiet iepildītā gaisa spiedienu.
- ◆ Sprūdu 11 atlaidiet vajā.
- ◆ Tiklīdz ir sasniegts pareizais vai pieļaujamais gaisa spiediens, pārslēdziet IESL./IZSL. slēdzi 1 pozīcijā „O”. Iebūvētā kontrollampīņa nodziest.
- ◆ Nospiediet sviras tipa ātro aizslēgu 10 un noņemiet nost no ventiļa.
- ◆ Izņemiet kompresora kontaktspraudni 6 no kontaktligzdas.

ar ventiļa adapteri 20



„Sclaverand” ventilis



„Dunlop” ventilis

Izmantošanas sfēra

Ventiļa adapteris 20 nodrošina vienkāršu gaisa uzpildi velosipēda riepās.

- ◆ Gaisa iesūknēšanai riepās ar augstāk attēlotajiem ventiļiem izmantojiet ventiļa adapteri 20.
- ◆ Ievietojiet ventiļa adapteri 20 sviras tipa ātrajā aizslēgā 10 un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Uzspiediet ventiļa adapteri 20 uz ventiļa.
- ◆ Lai iesūknētu gaisu, rīkojieties tā, kā rakstīts iepriekš.

ar bumbu piesūknēšanai paredzēto adatu 19/universālo adapteri 16 17

Izmantošanas sfēra

Bumbu piesūknēšanai paredzēto adatu 19 var izmantot dažādu bumbu uzpildei ar gaisu. Universālo adapteri 16 17 var izmantot piepūšamo matraču un tamlīdzīgu priekšmetu piesūknēšanai ar gaisu.

- ◆ Lai uzliktu sviras tipa ātro aizslēgu 10, spiediet to uz leju.
- ◆ Ievietojiet bumbu piesūknēšanai paredzēto adatu 19 vai universālo adapteri 16 17 sviras tipa ātrajā aizslēgā 10 un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Lai iesūknētu gaisu, rīkojieties tā, kā rakstīts iepriekš.

IEVĒRĪBA!

- Lai nepieļautu bojājumu rašanos ventīlī, bumbu piesūknēšanai paredzēto adatu 19 pirms ievietošanas ventīlī ieteicams nedaudz samitrināt.

ar pagarinājuma sprauslu 15

Izmantošanas sfēra

Pagarinājuma sprausla 15 ir paredzēta dobumu vai grūti pieejamu vietu tīrīšanai/izpūšanai ar gaisu, kā arī netīru darba ierīču tīrīšanai. Bezpakāpju režīmā lietojamais sprūds 11 nodrošina precīzu saspiestā gaisa dozēšanu.

Lai izmantotu pagarinājuma sprauslu 15, šļūtene ar sviras tipa aizslēgu 10 vispirms jānoskrūvē no pistoles ar manometru 7.

- ◆ Tad ieskrūvējiet pagarinājuma sprauslu 15 pistolē ar manometru 7.

ar adaptera sprauslu 12

Izmantošanas sfēra

Adaptera sprauslu 12 var izmantot, piemēram, piepūšamo matraču, baseinu vai laivu piesūknēšanai.

- ◆ Lai uzliktu sviras tipa ātro aizslēgu 10, spiediet to uz leju.
- ◆ Ievietojiet sprauslas adapteri 18 sviras tipa ātrajā aizslēgā 10 un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Tagad ieskrūvējiet sprauslas adapteri 18 adaptera sprauslā 12.
- ◆ Lai iesūknētu gaisu, rīkojieties tā, kā rakstīts iepriekš.

ar adaptera sprauslu 13

Izmantošanas sfēra

Adaptera sprauslu 13 jūs varat izmantot visām tirdzniecībā pieejamajām piepūšamajām laivām, kajakiem vai citiem lielzīmēra izstrādājumiem, piemēram, baseiniem, kas ir aprīkoti ar skrūves tipa ventīli.

- ◆ Lai uzliktu sviras tipa ātro aizslēgu 10, spiediet to uz leju.
- ◆ Ievietojiet sprauslas adapteri 18 sviras tipa ātrajā aizslēgā 10 un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Tagad ieskrūvējiet sprauslas adapteri 18 adaptera sprauslā 13.
- ◆ Lai iesūknētu gaisu, rīkojieties tā, kā rakstīts iepriekš.

ar adaptera sprauslu 14

Izmantošanas sfēra

Adaptera sprauslu 14 jūs varat ievietot atgaisošanas ventīlī. To jūs kopā ar citiem ventīļiem (standarta ventīli, skrūves tipa ventīli,...) atradīsiet liela tilpuma izstrādājumos, piemēram, piepūšamajā guļammatracī.

- ◆ Lai uzliktu sviras tipa ātro aizslēgu 10, spiediet to uz leju.
- ◆ Ievietojiet sprauslas adapteri 18 sviras tipa ātrajā aizslēgā 10 un pēc tam to atkal atlaidiet.
- ◆ Tagad ieskrūvējiet sprauslas adapteri 18 adaptera sprauslā 14.
- ◆ Lai iesūknētu gaisu, rīkojieties tā, kā rakstīts iepriekš.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS! Pirms jebkura darba pie ierīces izslēdziet to un izņemiet tīkla kontaktspraudni.

- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai asus priekšmetus. Ierīces iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi. Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Ierīcei nav nepieciešama apkope.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce būtu pilnībā atdzisusi, citādi pastāv apdegumu gūšanas risks.
- Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem no ierīces jāizlaiž spiediens. Šim mērķim izmantojiet gaisa izlaišanas vārstu , kamēr no izstrādājuma vairs neizplūst gaiss.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Notīriet korpusu ar sausu lupatiņu un nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai tīrīšanas līdzekli, kas sabojā plastmasu.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.

IEVĒRĪBA!

- Nenosauktās rezerves daļas (piem., adaptera sprauslas, slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.
 - Šai ierīcei apkope nav nepieciešama. Nekādā gadījumā neatveriet ierīci. Ierīci drīkst remontēt tikai sertificētā servisa filiālē vai klientu apkalpošanas centrā. Ja rodas kāda no turpmāk minētajām kļūdām, jārikojas šādi:
- ◆ Atvienojiet ierīci no visiem barošanas blokiem.
 - ◆ Ļaujiet ierīcei atdzist un īsu brīdi pagaidiet, lai tīktu neitralizēta atlikusī enerģija.
 - ◆ Pārliecinieties, ka ierīce atrodas stabilā stāvoklī.

Kļūdu analīze

Kļūda	Risinājums
Ierīce nesāk darboties	Pārbaudiet tīkla spriegumu. Pārbaudiet visu kabelu, drošinātāja un tīkla kontaktligzdas funkcionalitāti.
	Neizmantojiet pārāk garus pagarinātājus.
	Ierīci nedrīkst izmantot apkārtējās vides temperatūrā, kas ir zemāka par + 5 grādiem.
	Novērsiet motora pārkaršanu. Ļaujiet motoram atdzist.
Pārāk zems darba spiediens	Lieciet pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt blīves un pretvārstu.
Darbarīki nedarbojas	Lieciet pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt šļūtenes, ātro savienojumu un darbarīkus.

Uzglabāšana

IEVĒRĪBA!

- Uzglabājiet ierīci sausā un drošā vidē. Pirms uzglabāšanas ieteicams atgaisot ierīci un visus pievienotos pneimatiskos darbarīkus.
- Izņemiet tīkla kontaktspraudni, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos pneimatiskos darbarīkus.
- Novietojiet ierīci tā, lai to nevarētu iedarbināt nepilnvarotas personas.

Utilizēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem. Tos var utilizēt vietējās atkritumu tvertnēs.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Informāciju par nolietotās ierīces utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šis likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 384213_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 384213_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettlannd

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 384213_2107

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK Direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Augstāk minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Āra ierīču direktīva (2005/88/EC); (2000/14/EC)

Pilnvarotā iestāde Nr. 0036 **Skaņas jaudas līmenis LWA** Izmērītais: 91,9 dB (A); Garantētais: 97 dB (A)

Pielietotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Iekārtas nosaukums un modelis: Pneimatiskis sūknis ar virzuļkompresoru PKZ 180 C5

Ražošanas gads: 11–2021

Sērijas numurs: IAN 384213_2107

Bohumā, 12.10.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	76
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	76
Ausstattung	76
Lieferumfang	76
Technische Daten	77
Allgemeine Sicherheitshinweise	77
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	78
2. Elektrische Sicherheit	78
3. Sicherheit von Personen	78
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	79
5. Service	79
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	79
Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen	80
Bedienung	81
Ein- und ausschalten	81
Aufpumpen	81
Wartung und Reinigung	83
Fehleranalyse	84
Lagerung	84
Entsorgung	84
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	85
Service	86
Importeur	86
Original-Konformitätserklärung	87

DRUCKLUFTPUMPE MIT KOLBENKOMPRESSOR PKZ 180 C5

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Luftmatratzen, Sportbällen, Schlauchbooten, etc. unter Verwendung der mitgelieferten Adapter geeignet. Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

HINWEIS

- Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
(mit integrierter Kontrollleuchte)
- ➋ Transportgriff
- ➌ Zubehörfach
- ➍ Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
- ➎ Standfüße
- ➏ Netzstecker
- ➐ Manometer mit Pistole
- ➑ Ablassventil
- ➒ Druckluft-Anschlussstecker
- ➓ Schlauch mit Hebel-Schnellverschluss
- ➔ Abzugshebel
- ➕ Adapterdüse
- ➖ Adapterdüse
- ➗ Verlängerungsdüse
- ➘ Universaladapter
- ➙ Universaladapter
- ➚ Düsenadapter für das Düsenset
- ➛ Ballnadel
- ➜ Ventiladapter

Lieferumfang

- 1 Druckluftpumpe mit Kolbenkompressor
(inkl. Druckluftschlauch und Anschlusskabel)
- 1 Druckluftpistole (mit Manometer)
- 1 Verlängerungsdüse
- 1 Ballnadel
- 1 Ventiladapter
- 3 Adapterdüsen
- 1 Adapter für das Düsenset
- 2 Universaladapter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Motorleistung	1,1 kW
Betriebsart	S3 15% 10 min.
Kompressor-Drehzahl	3550 min ⁻¹
Betriebsdruck	max. 8 bar
Theo. Ansaugleistung	180 l/min.
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	II /  (Doppelisolation)
Gerätengewicht	ca. 5,8 kg
Betriebsart S3-15%-10 min S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 Min. die max. Betriebszeit 15% (1,5 Min.) beträgt.	

Geräuschinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN 1012-1.

Der A-gewichtete Geräuschpegel am Arbeitsplatz beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (am Bedienerplatz)	$L_{PA} = 93,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB (A)}$

Gemäß 2000/14/EG und 2005/88/EG:

Schalleistungspegel gemessen	$L_{WA} = 91,9 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 2,1 \text{ dB (A)}$
Schalleistungspegel garantiert	$L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$



Hörschutz tragen!

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät!



Vor Inbetriebnahme Originalbetriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen!



Gehörschutz tragen!



Nicht anlassen



Kompressor kann ohne Warnung anlaufen



Gefährdung durch heiße Oberflächen!



Warnung vor elektrischer Spannung!



Nur in Innenräumen verwenden!



Nicht dem Regen aussetzen!



Angabe des garantierten Schalleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise

! WARNING!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Kompressoren.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Kompressors bei Temperaturen unter +5 °C.
- Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass der EIN-/AUS-Schalter ❶ beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Ein langer, ununterbrochener Betrieb von mehr als 10 Min. überhitzt das Gerät. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es min. 10 Min. abkühlen.
- Verletzungsgefahr! Lassen Sie die aufzupumpenden Gegenstände nicht über den für sie vorgesehenen Druck aufpumpen. Diese können platzen und zu Verletzungen und/oder materiellen Schäden führen.
- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine LKW-, Traktor- oder sonstige große Reifen auf.
- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Gerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes führen.
- Seien Sie aufmerksam! Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurück-schnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion des Gerätes, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und Verletzungen verursachen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss mindestens auf 150% des im Systems erzeugten Maximaldruckes ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- **ACHTUNG!** Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.
- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Gerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.

⚠ WARNUNG!

- Seien Sie vorsichtig beim ablegen des Gerätes! Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem EIN-/AUS-Schalter ❶ zum liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.

Bedienung

HINWEIS

- Das Gerät vibriert während des Betriebs. Legen Sie es deshalb während des Betriebs hin. An der Rückseite des Gerätes befinden sich hierfür vier Standfüße **5**.
- ◆ Entnehmen Sie das benötigte Zubehör aus der Transporttasche.

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** zum Einschalten auf die Position „I“. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.

Gerät ausschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** zum Ausschalten auf die Position „O“. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.

⚠ ACHTUNG!

- **Achtung! Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.** Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf das Gerät nur folgendermaßen benutzt werden: Innerhalb eines Betriebszeitraums von 10 Min. darf das Gerät nur 15% des Zeitraums mit der Nennaufnahmelleistung betrieben werden, d. h. 1,5 Min. Im Rest des Zeitraums (Abkühlphase 8,5 Min.) kühlt das Gerät wieder ab.

Druckluftschlauch mit Schnellkupplung **4**

Anschließen

- ◆ Schieben Sie den Druckluft-Anschlussstecker **9** in die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4**, die Hülse springt automatisch nach vorne.

Trennen

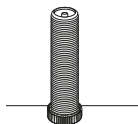
- ◆ Ziehen Sie die Hülse an der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4** zurück und entfernen Sie den Druckluft-Anschlussstecker **9**.

⚠ ACHTUNG!

- **Achtung!** Beim Lösen der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs **4** ist das Kupplungsstück festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

Aufpumpen

ohne Adapter



Schraderventil

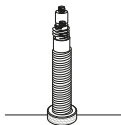
Einsatzbereich

Dieser Einsatzbereich ermöglicht ein einfaches und genaues Befüllen. Das Manometer **7** dient zur Kontrolle des Reifendrucks. Mit dem integrierten Ablassventil **8** ist es möglich, einen zu hohen Reifendruck zu senken.

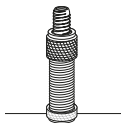
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der EIN-/AUS-Schalter **1** auf „O“ steht.
- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **6** des Kompressors in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf „I“. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.

- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **11**.
- ◆ Lesen Sie am Manometer **7** den aufgebauten Luftdruck ab.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **11** wieder los.
- ◆ Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf „O“, sobald der richtige bzw. zulässige Luftdruck erreicht ist. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** und ziehen Sie diesen vom Ventil.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **6** des Kompressors aus der Netzsteckdose.

mit Ventiladapter **20**



Slaverandventil



Dunlopventil

Einsatzbereich

Der Ventiladapter **20** ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

- ◆ Verwenden Sie zum Aufpumpen der oben abgebildeten Ventile den Ventiladapter **20**.
- ◆ Setzen Sie den Ventiladapter **20** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drücken Sie jetzt den Ventiladapter **20** auf das Ventil.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Ballnadel **19**/Universaladapter **16** **17**

Einsatzbereich

Die Ballnadel **19** kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden. Die Universaladapter **16** **17** können zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie die Ballnadel **19** oder die Universaladapter **16** **17** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

HINWEIS

- Um Beschädigungen des Ventils zu vermeiden, sollten Sie die Ballnadel **19** vor dem Einführen etwas anfeuchten.

mit Verlängerungsdüse **15**

Einsatzbereich

Die Verlängerungsdüse **15** ist zum Reinigen/Ausblasen von Hohlräumen oder schwer zugänglichen Stellen, sowie zum Reinigen von verschmutzten Arbeitsgeräten. Der stufenlos bedienbare Abzugshebel **11** ermöglicht eine exakte Dosierung der Druckluft.

Um die Verlängerungsdüse **15** zu verwenden, muss zuerst der Schlauch mit dem Hebel-Schnellverschluss **10** aus der Pistole mit Manometer **7** abgeschraubt werden.

- ◆ Schrauben Sie nun die Verlängerungsdüse **15** in die Pistole mit Manometer **7** ein.

mit Adapterdüse **12**

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **10** zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter **13** in den Hebel-Schnellverschluss **10** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter **13** in die Adapterdüse **12**.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Adapterdüse 13

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss 10 zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter 18 in den Hebel-Schnellverschluss 10 ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter 18 in die Adapterdüse 13.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

mit Adapterdüse 14

- ◆ Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss 10 zum Aufsetzen nach unten.
- ◆ Setzen Sie den Düsenadapter 18 in den Hebel-Schnellverschluss 10 ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- ◆ Drehen Sie jetzt den Düsenadapter 18 in die Adapterdüse 14.
- ◆ Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen. Verwenden Sie hierzu das Ablassventil 8, bis keine Luft mehr entweicht.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (z. B. Adapterdüsen, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- Für dieses Gerät ist keine Wartung notwendig. Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Service-Niederlassung bzw. dem Kundendienst repariert werden. Sollte einer der unten beschriebenen Fehler auftreten ist folgendes zu beachten:

- ◆ Trennen Sie das Gerät von jeglicher Energieversorgung.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie eine kurze Zeit, um die Restenergie zu neutralisieren.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet.

Fehleranalyse

Fehler	Lösung
Gerät läuft nicht	Netzspannung überprüfen. Alle Kabel, Sicherung und Netzsteckdose auf Funktionalität prüfen.
	Keine zu langen Verlängerungskabel benutzen.
	Das Gerät nicht unter +5 °C Umgebungstemperatur verwenden.
	Überhitzung des Motors vermeiden. Motor abkühlen lassen.
Zu geringer Arbeitsdruck	Dichtungen sowie Rückschlagventil überprüfen und ggf. austauschen lassen.
Werkzeuge funktionieren nicht	Schläuche, Schnellkupplung sowie Werkzeuge überprüfen und ggf. austauschen lassen.

Lagerung

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung. Vor der Einlagerung sollten Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge entlüften.
- Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge.
- Stellen Sie das Gerät so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 384213_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384213_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 384213_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie (2005/88/EG); (2000/14/EG)

Benannte Stelle Nr. 0036 **Schallleistungspegel LWA** Gemessen: 91,9 dB (A); Garantiert: 97 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000: 2018

Typbezeichnung der Maschine: Druckluftpumpe mit Kolbenkompressor PKZ 180 C5

Herstellungsjahr: 11–2021

Seriennummer: IAN 384213_2107

Bochum, 12.10.2021




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
10/2021 · Ident.-No.: PKZ180C5-102021-1

IAN 384213_2107